

Esce ogni domenica.

Questo numero costa TRE Lire (Estero, CINQUE Lire).

Abbonamento postale.

# L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA

Anno LIX - N. 17

Milano, 24 aprile 1932 - X

Abbonamento: Anno, L. 140 (Estero, L. 240): Semestre, L. 74 (Estero, L. 125): Trimestre, L. 38 (Estero, L. 68).

## IL FILOMELE

“Radiofonografo gioiello”



**5 valvole**

2 autoregolatrici	Tipo 551
1 schermata	Tipo 124
1 Trigriglia (Pentodo)	Tipo PZ
1 raddrizzatrice	Tipo 180

**5 valvole**

2 autoregolatrici	Tipo 551
1 schermata	Tipo 124
1 Trigriglia (Pentodo)	Tipo PZ
1 raddrizzatrice	Tipo 180

**Prezzo L. 1850**

(valvole e tasse comprese)

A rate: L. 500 in contanti e 12 effetti mensili da L. 120

# RADIOMARELLI





# LLOYD TRIESTINO

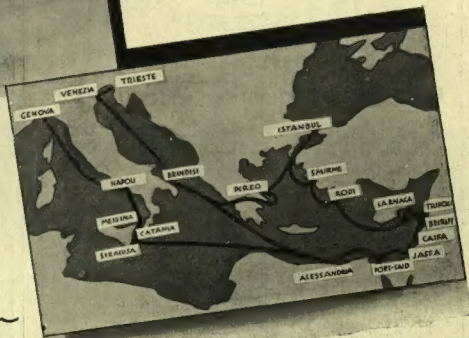
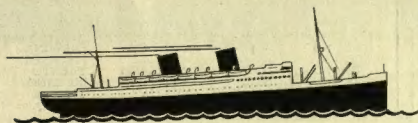
FLOTTE RIUNITE LLOYD TRIESTINO  
MARITTIMA ITALIANA - SITMAR

CROCIERE PERMANENTI  
NEL MEDITERRANEO  
ORIENTALE



*Italia  
Egitto  
Palestina  
Siria  
Cipro  
Rodì  
Turchia  
Grecia*

**18** GIORNI  
IN MARE



# ITALIANI, Visitate la Toscana

*Le sue incomparabili  
bellezze naturali  
ed artistiche,  
le sue spiagge,  
i suoi monti.*

FIRENZE - SIENA - LUCCA - PISTOIA  
PRATO - AREZZO (Templi dell'Arte) ::

MONTECATINI - TERME (le più im-  
ponenti e salutari Terme) STAGIONE APRILE-NOVEMBRE

VIAREGGIO - PIETRASANTA -  
FORTE DEI MARMI (le spiagge affascinanti)  
STAGIONE GIUGNO-SETTEMBRE



## Avvenimenti primaverili

**FIRENZE** - GIOCO DEL CALCIO FIORENTINO IN COSTUME DEL XVI SECOLO (1° maggio e 24 giugno) - IV FIERA INTERNAZIONALE DEL LIBRO (30 aprile - 10 giugno) - MOSTRA INTERNAZIONALE DI CINEMATOGRAFIA - CONCERTI - SPETTACOLI LIRICI - MOSTRA INTERNAZIONALE CANINA (15 maggio) - CONCORSO IPPICO (ultima decade di maggio) - MOSTRA VINICOLA.

**SIENA** - FAMOSO PALIO IN COSTUME DEL XV SECOLO (2 luglio - 16 agosto).

### RIDUZIONI FERROVIARIE APRILE-GIUGNO

Per itinerari, informazioni e prospetti gratis, rivolgersi  
MOVIMENTO FORESTIERI - FIRENZE

# Alfa Romeo

La vincitrice della

## VI COPPA DELLE MILLE MIGLIA

con BORZACCHINI - BIGNAMI primi assoluti  
alla media oraria di Km. 109,884  
TRIONFA AL

## IV GRAN PRIX AUTOMOBILE DI MONACO

classificandosi:

I assoluta con NUVOLARI in ore 3.32' 25" 1/2  
II " " CARACCIOLA in ore 3.32' 28"



Guida interna 6-7 posti - "Carrozzeria ALFA" 6c. Turismo

## LISTINO PREZZI :: 1° GENNAIO 1932-X

per vetture complete di 6 ruote gommate e accessori d'uso tra i quali: Doppio tergicristallo - Specchio retrovisivo - Segnalatore di arresto - Podere alle ruote di scorta - Paracolpi anteriori e posteriori.  
FRANCO SEDE FILIALI O CONCESSIONARI

### 6c TURISMO

Chassis	L. 38,000
GUIDA INTERNA con baule 4-5 posti, carroz. Alfa	" 39,000
GUIDA INTERNA semirigida con baule, 4-5 posti, carrozzeria Alfa	" 39,300
GUIDA INTERNA con separazione, 6-7 posti, carr. Alfa	" 39,500
GUIDA INTERNA semirigida con separazione, 6-7 posti, carrozzeria Alfa	" 39,800

### 6c GRAN TURISMO

Chassis	L. 42,000
GUIDA INTERNA con baule 4-5 posti, carroz. Alfa	" 54,500
GUIDA INTERNA semirigida con baule, 4-5 posti, carrozzeria Alfa	" 54,800

### 6c GRAN TURISMO COMPRESSORE

Chassis	L. 58,000
GUIDA INTERNA con baule 4-5 posti, carroz. Alfa	" 70,000
GUIDA INTERNA semirigida con baule, 4-5 posti, carrozzeria Alfa	" 70,300

### 6c GRAN SPORT

Chassis	L. 54,500
SPIDER 2 posti	" 59,500

### 8c GRAN SPORT

Chassis	L. 75,000
SPIDER 2 posti	" 80,000

### 8c GRAN SPORT TIPO LUNGO

Chassis	L. 80,000
SPIDER 2-4 posti o TORPEDO 4 posti	" 91,000
CABRIOLET 2-4 posti	" 98,000

Prove e consegne presso le FILIALI o CONCESSIONARI di vendita con Officina riparazioni e deposito parti di ricambio:

MILANO	FIRENZE	COMO	CREMONA
GENOVA	ROMA	VARESE	PIACENZA
TORINO	NAPOLI	BERGAMO	TRENTO
VERONA	PARI	BRESCIA	BOLZANO
PADOVA	PALERMO	PAVIA	TRIESTE
BOLOGNA			PERUGIA


## S. A. ALFA-ROMEO - MILANO

Capitale L. 80.000.000 interamente versato

Direzione ed Officine di costruzione: Via M. U. TRAIANO, 33



# SI-SI

A stylized, high-contrast illustration of a woman's legs from the knees down. She is wearing sheer stockings and black high-heeled shoes. The legs are positioned centrally, with large, dark, angular shapes on either side that create a sense of depth and shadow. The overall style is graphic and modern, typical of mid-20th-century fashion illustration.

**Le migliori calze di pura seta naturale**

SOCIETÀ CERAMICA

# RICHARD GINORI

CAPITALE VERSATO L. 20.000.000

SEDE SOCIALE - MILANO - VIA BIGLI, 1

6 Stabilimenti

26 Filiali di vendita

PORCELLANE - MAIOLICHE -

TERRAGLIE artistiche e per uso domestico.

PIASTRELLE PER RIVESTIMENTO DI PARETI.

ARTICOLI D'IGIENE.

ISOLATORI DI PORCELLANA.

Veduta dello  
Stabilimento  
di Doccia.



## Radiolette RCA

Un ottimo apparecchio di eccellente rendimento con valvole schermate e pentodo finale Radiotron RCA. - Altoparlante elettrodinamico.

L. 1350

## Superette RCA

Supereterodina a valvole schermate con 8 Radiotron RCA, di cui 2 di supercontrollo. - Altoparlante elettrodinamico.

L. 2475



Nell'annunciare dei prezzi di vendita non è compresa l'imposta per la licenza di sfruttamento alle radio-emissioni di L. 75 nuova, obbligatoria a metà di luglio.



# LA RADIO RCA

**"TOGAL"**  
calma  
**RAPIDAMENTE**  
**DOLORI**  
**REUMATICI**  
**NEURALGICI**  
**ARTICOLARI**  
**EFFICACISSIMO**

nei casi di grippe  
sciatica - gotta  
lombaggine

FIERA DI MILANO  
Esponiamo al  
Padiglione della Chimica  
Stand N. 2618

**Togal**





\* Nell'interesse del pubblico acquirente e dei signori rivenditori si fa noto che il nome *Bemberg*, in forza della protezione di legge di cui gode, non può essere applicato su alcuna calza se non dai fabbricanti a ciò autorizzati da apposita licenza della Bemberg S. A. Sono altresì diffidati i fabbricanti di etichette, discalzonande, timbri, punzoni ecc., a non eseguire commissioni per la riproduzione del nome *Bemberg* senza esplicita autorizzazione della Bemberg S. A. In caso di infrazioni a quanto sopra saranno applicate le sanzioni di legge. (Art. 296 C. P.)



# Calze Bemberg

Per la casa nuova....  
Cucina e Scaldabagno nuovi

**HOFFMANN**

LA CUCINA DEL RISPARMIO

Attenzione!

**HOFFMANN**

con due FF



Visitate la nostra  
Esposizione alla  
Fiera Campionaria  
di Milano  
Palazzo delle  
Cinque Gallerie  
Stando 1288  
1280-91-92-93-94

SCALDABAGNI A GAS DI ASSOLUTA SICUREZZA

"IGEA" - "PROGRESSO"

ECONOMIA NELL'ACQUISTO E NEL CONSUMO DI GAS

**ATTILIO LISI**  
MILANO (137) - PIAZZA NAPOLI, 11

FIERA DI MILANO

Esponiamo al  
Padiglione della Chimica  
Stand N. 2618

la  
**Tisana  
CISBEY**

è il rimedio più indicato nella

**STITICHEZZA**

mal di stomaco, reni  
emicranie, foruncoli, pruriti  
ed alterazioni del sangue.

Campioni gratis

Prezzo L.6  
la scatola  
in tutte le  
farmacie

presso i rappresentanti  
HANZONI via Tadino 51  
Milano (118)

XIII<sup>a</sup> FIERA CAMPIONARIA DI MILANO

Allo Stand della Ditta

**ACHILLE  
BANFI**

S. M. il RE si è soffermato, interes-  
sandosi vivamente di tutti i suoi pro-  
dotti e specie del ben noto

**SUPER SAPONE BANFI**

QUESTO È IL SAPONE



CHE DOVETE USARE

Il nome **ACHILLE BANFI** è la sigla

sono sinonimi di responsabilità per soli prodotti puri ed ineccepibili

Ditta **ACHILLE BANFI** - MILANO, Via Comelico, 17 - Tel. 55-950



Quando ricevete la vostra amiche  
servite il Vermouth Bianco Gancia  
fresco, puro o con seltz: è la  
bibita preferita dalle  
signore dal gusto  
sensibile e  
delicato.

VERMOUTH BIANCO  
**GANCIA**

FRAZZI  
**GANCIA**  
& C.A.  
CANELLI



# VENEZIA

28 APRILE 1932·X 28 OTTOBRE

MAGGIO  
CONGRESSO  
D'ARTE

GIVGNO  
CONFERENZE

IVGLIO  
CONVEGNO  
DI POESIA



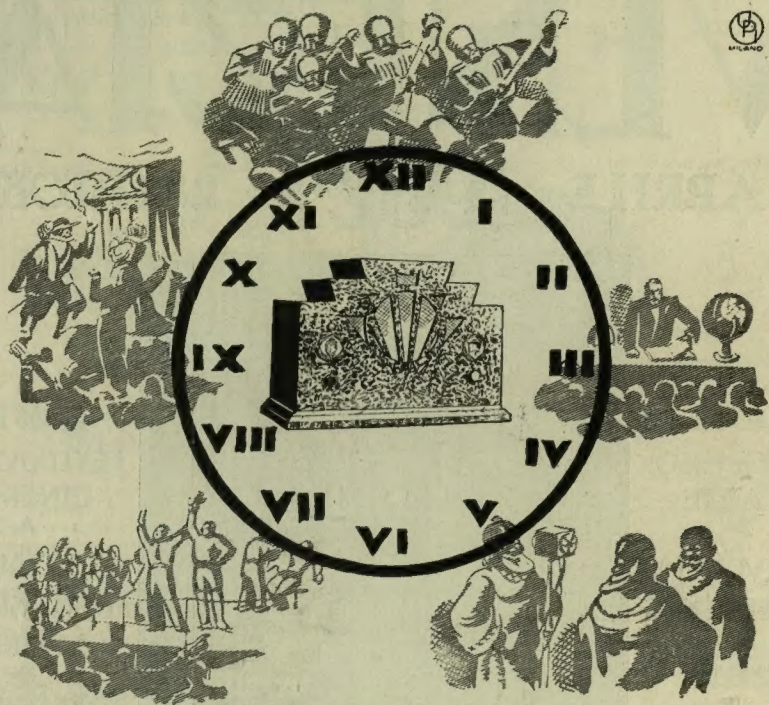
AGOSTO  
FESTIVAL DEL  
CINEMA

SETTEMBRE  
FESTIVAL DI  
MVSICA

OTTOBRE  
CONCORSI

## XVIII ESPOSIZIONE INTERNAZIONALE D'ARTE

VIAGGI RIDOTTI DEL 30 E 50 %



# OGNI ORA È BUONA

PER RICEVERE DA QUALSIASI STAZIONE CON

## CROSLEY BABY

IL SUPERLATIVO 5 VALVOLE

La nuova produzione della Radio Crosley Italiana alla Fiera Campionaria ha ottenuto il più strepitoso successo col Crosley Baby, il superlativo 5 valvole.

Migliaia di prenotazioni dimostrano l'indiscutibile superiorità, selettività, purezza e potenza di questo nuovissimo apparecchio. Per il suo prezzo mite è a tutti accessibile.

**L. 1200**

**RADIO CROSLEY ITALIANA DI VIGNATI MENOTTI**

LAVENO - Officina: Via Cerretti, 2 - Amministrazione: Viale Porro, 1

FILIALI: MILANO, Foro Bonaparte, 16 - VARESE, Corso Vitt. Emanuele

**Fiera di Milano: Padiglione Radio Crosley - di fronte al Padiglione del Mobilio**



# L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA

Anno LIX - N. 17

24 aprile 1932 - Anno X

*Per tutti gli articoli, fotografie e disegni pubblicati è riservata la proprietà artistica e letteraria, secondo le leggi e i trattati internazionali*



ALL'INGRESSO DELLA FIERA DI MILANO IN UN POMERIGGIO DOMENICALE.



VIAGGIO A MILANO

È difficile andare nella città dove si abita: manca il tempo, e spesso la voglia. Tuttavia, una mattina può venir fatto di svegliarsi con l'anima scoperta dal turista, e di affacciarsi sulla porta di casa — uno squarcio di qua e uno di là — come sulla soglia di un grande albergo. («Un taxi?», «No, grazie, vado a piedi»; è così bello...) Si esce, e ci si issola lungo le strade di tutti i giorni, improvvisamente rinnovate da un nostro interrogativo e meravigliato: «Vedi, vedi...». Così oggi, in tempo di Fiera, anch'io insieme a tanti sono andato a Milano, e faccio conto di scrivere una corrispondenza.

Come impressione sintetica, in stile meneghino, potrei notare subito: *Mica male...* Lo so, a molti questa formula sbrigativa, applicata al risotto e al Duomo, non piace. Quistione di orecchio, che non arriva ad afferrare le sfumature di tono per le quali una medesima frase cambia significato; difficoltà di comprensione, perché non è dato a tutti di scorgere a traverso due parole un carattere. Ogni cosa, anche buona, anche bella e grande, ha i suoi difetti: adagio, dunque, con gli entusiasmi facondi e rumorosi; e di tutto si può trovare il meglio: il Duomo è stupendo, ma se domani se ne avvisasse un altro, chi sa... La frase esprime una pacata cautela, che non è calore contenuto, né nel fondo chiude un affettuoso orgoglio, naturalmente nemico di una appariscente vanità. È probabile che anche al primo affacciarsi al paradiso il milanese dica, per abitudine, per non far la figura di un provinciale: *Mica male...*

Milano poi non è il paradiso. Un musicista fiorentino, trapiantato qui dai tempi della *Bobina*, mi dice: «Quando io non sono altre città, ti danno noia ogni cinque passi: guarda lì e guarda là; bello, bellissimo, come no? Devi ammirare, decidere, giudicare; qui, almeno, non ci sono responsabilità: l'è tutta brutta...». Esagerazioni; ma certo i monumenti insigni, dal Duomo a Sant'Eustorgio, dal Sepolcro a Sant'Ambrògio e alle Grazie, sono radi, impiantati nella rete delle strade bige, sommersi nella gran folla delle case qualunque. Il nuovo incalza e abbassa senza rispetto del pittore; con una furia spalvata ha buttato via i bastioni e ha sotterrato il Naviglio. Il silenzio ammucchiato nelle antiche piazze — dinanzi alla casa di Manzoni o alla chiesa di Sant'Alessandro — si vena di inquietudine. Certi torrioni bianchi, forellati di finestre, si sono messi, nel cielo, perfino di fianco alle guglie del Duomo, e non ne provano imbarazzo: a notte ridono da tutte quelle finestre accese.

Lontano, oltre la vecchia circonvallazione, fra lo stendersi di lunghe braccia alberate, sorgono lembi di città novissima: superfici larghe e scialbe, nereggiate di asfalti, un senso di attesa (Milano presto arriverà davvero fin lì), e intanto un sogno vano, impiantato chi sa come fra i rami giovani, il presentimento del mare. Io in fondo al viale. («Si passa di qui per andare ai Bagni Regina?»).

Sopra, un cielo raramente limpido; le brume dell'orizzonte discoprono in qualche giorno, in qualche ora, i ghiacci splendenti del Rosa, le nevi della Grigna, e subito si raddensano indifferenti. Intorno, prati duri, verde di marcite, pigro luccicare di rogne, ragazze di salici, un piano che non finisce mai di finire nella sua malinconica monotonia. D'inverno i nebbioni si sono fatti rari dentro alla città; ma tutto si impasta ugualmente in un freddo glutinoso, di continuo disfiato e rifatto intorno al frenetico rimascollo degli uomini e delle loro ruote. D'estate il sole sciabola tetti e strade, arroventisce le cose e la gente nel chiariore di

un immenso forno; l'aria nera, ferma, quando se n'è andato, conserva le sue ardenti impronte e le riverbera.

Eppure... Mica male.

Che cos'è? Un incanto: uno dei molti significati che può prendere la parola «incantevole», quando si parla dell'Italia. Un senso di forza sana, di cordialità, di buonumore, di ottimismo imbattibile, che è nell'aria velata e nell'aperto sorriso della gente. Questa forza appena per cominciare è numero; insieme in molti, qui, ma già Roma ci ha lasciato un po' indietro, così ci conviene a una capitale. La «massa», del resto, è triste; allude a qualcosa di informe, di pesante, di chiuso. Qui la terra ancora ha un'anima pronta sempre ad essere distribuita senza esaurirsi mai, come avviene per quanto non si misura. Ogni nuovo arrivato, pur senza accorgersene, passa all'«Ufficio Anima», e alla svelta è provveduto; gran finanziere o povero diavolo, artista o negoziante, riceve il suo «taglio milanese» e ne è contento: una contentezza che non costa nulla, che sta prima di tutto, direi prima di cominciare, e può condurre lontano. Stendhal intese forse come nessuno questo incanto, e fra tanti epiteti che poteva scegliere per la sua tomba, uno solo ne volle: *milanese*.

Perciò la vita della città è ancora vita di tutti, senza distinzione di origini, senza prerogative per i più vecchi indigeni. E ben può accorgersene chiunque faccia, come me, un viaggio a Milano in questi giorni, che sono in certo modo giorni riassuntivi. Sbandiera, freme, rigurgita laggiù la Fiera. Sembra ieri di aver veduto le prime, con le baracche, alinate sui bastioni di Porta Venezia, e un'aria di sagra borghigiana; oggi una nitida, sgargiante cittadina è inclusa nella città grande, e sa di stare sotto gli occhi dell'Italia intera; con sintesi forse poco grammaticale, dovremmo dire che è un orgoglio dei milanesi per gli italiani. Difatti, la Fiera può avere un significato da paragonarsi a quello dei prestiti: così rapidamente scoperta, (a proposito: con un miliardo di Milano, su quattro e mezzo). Gli espositori sono stati così numerosi, che non pochi hanno dovuto rimanere ai cancelli, per mancanza di spazio: non più un palmo di terreno disponibile. Folle strabocchevoli assiedono, attraversano i padiglioni. Sul fiume dei curiosi galleggiano gli uomini di affari (quelli che ora tutti vorrebbero vedere andare bene), e con la mano accennano... ma s'il a un principio di ripresa. Certo, la ripresa verrà di qui; a Milano tutti l'aspettano; anzi, le vanno incontro.

Intanto per i giorni prossimi hanno tirato sù e giù aperto un nuovo palazzo della Borsa. Bello? mediocre? Aggettivi di importanza secondaria: è grande, è comodo, è pronto a registrare i più ariosi rialzi dei nostri titoli. L'abbiamo fatto: ecco un soddisfacimento che vale ogni elogio. Fatto, e si passa ad altro. Per esempio, si inaugura il Museo Navale in Castello; perché il mare non è soltanto una bizzarra illusione dei quartieri nuovi; è un amore schietto di questa gente pur così radicata alla terraferma, e di qua il gusto del traffico, per tradizione vecchia, va lontano, fin oltre gli oceani.

Né soltanto il lavoro qui dà gioia, e non soltanto il guadagno compensa la fatica. Vi è ancora il gusto dell'arte per inondare i giorni operosi, gusto meno noto di altre manifestazioni appariscenti, ma non per questo meno reale e profondo. La Scala, con una fama di secoli, ha dato ai milanesi l'orgoglio di possedere il primo teatro lirico del mondo. Brera ha una delle più belle pinacoteche di Europa, e con cure industriali arricchisce il suo tesoro. Sono di questi giorni i nuovi splendidi acquisti, fatti con vari cespiti, fra i quali mi piace ricordare il contributo de «Gli Amici di Brera». Nobili amicizie, queste, di modernissima gente per la bellezza sorridente o pensosa nelle tele dei maestri; ufficio che sovrasta i giorni vertiginosi que-

sto del raccogliere spirituali ricchezze e offrirle alla gioia di tutti — anche dei più lontani — nella chiara luce delle grandi silenziose sale, dentro le mura mure fatte così mattoni di questa buona antica terra!

Segno di disinteresse, accosto a tale amore dell'arte, fu, è sempre la larghissima beneficenza, direi la chiara carità, che proprio oggi celebra un suo eroe, con «onoranze centenarie», non delle più rumorose, ma certo delle più degne. Il 25 Aprile si compiono i cent'anni dalla nascita di Giulio Veronesi, milanese, primo direttore del pio Istituto per i Sordomuti Poveri di Campagna, che il conte Paolo Taverna fondò nel 1853, e che tuttora gode, per virtù dei continuatori, una fiorente vita. Questo sacerdote ebbe spirito di infortunato apostolo; mentre tanti infelici erano abbandonati nel loro silenzio disperato, come dementi o reietti, tutti si dedicò al riscatto di quelle anime; e per l'invenzione e l'applicazione dei metodi, per il non misurato amore di tutta la vita si meritò l'ammirazione del mondo, la devozione di cento e cento cuori illuminati. *Sinite parvulos*, ripeté il Tarra col Maestro; e andò ben oltre il suo Istituto, diffondendo tra ragazzi innumerevoli, con libri ancor oggi freschi, la grazia della sua bontà e del suo sorriso, il raggio dei suoi ideali che furono Dio e l'Italia.

E pure in questi giorni un lutto, secondo una schietta tradizione cittadina, ha voluto, sopra la morte e il dolore, essere sorgente di vita e di bene. Il senatore Ettore Bocconi fu largo di devote cure all'iniziativa più bella del Padre suo, cioè a quella Università che ormai da decenti è così benemerita degli alti studi commerciali; da questo interessamento venne poi tratto ad avvicinarsi, con spirito munifico, al mondo della cultura, patrocinando la costituzione di una grande azienda editoriale milanese. Ora, dopo la sua immatura fine, donna Javotte Bocconi, a perpetuare quelle opere, a onorare quei nomi, ha destinato una cospicua somma — cinque milioni — per la dotazione dell'Università commerciale, per borse di studio istituite alla Scapigliotta, e per dotazioni di illuminata beneficenza. Ancora e sempre germogli di bontà nella città di San Carlo.

L'itinerario vagabondo mi ha portato in via Mercanti. Vecchie cure di Milano: i due monumenti sereni sembrano chiudere tuttora, nel giro degli archi, la gioia di quella tesa, varia e fantastica attività che è il commercio.

Ma oggi penso a giorni assai vicini fra quanti ne videro queste pietre; a una data che poteva ritenersi smarrita nel precipizio del calendario, e invece ha avuto, quest'anno, una degna commemorazione: 15 aprile 1919. Fu un gran giorno per la storia della nuova Italia. Da questa strada, di contro alla immemore follia sovversiva, contro alle rivolte spietate, all'odio pro, a burlare, a bastonare. Bastò. Un segno e un impegno. Il bado con la follia bolscevica, col suicidio collettivo, con la rinuncia alla Vittoria, partì di qui, ripercorso da queste pietre, e subito da ogni cuore italiano. E fu vero, non poteva essere che vero. Qui su un nereggiare di folla ondeggiante fino ai gradini del Duomo, si erano alzate le bandiere del Maggio, alianti alla frontiera di un'Europa, come fosse la spada del guerriero di Legnano, quella volontà che rifuse in un arco di gloria, fra il Giugno e l'Ottobre, sul Piave.

Mercanti vecchi e nuovi, artieri induriti: sempre generosi di ricchezze e di vite.

Poi torni a casa per la bigia strada di tutti i giorni, e porti fin dentro alla tua scatola l'eccezionale gioia di un viaggio. Mica male.

Scaramuccia.

Vedi a pag. 564 la prima puntata del nuovo romanzo di Valentino Piccoli:

**L'INCOMPIUTA**



## LA XIII FIERA CAMPIONARIA DI MILANO

Confesso di essere un pessimo visitatore della Fiera. Ogni anno ci torno perché lo spettacolo di vita operosa che vi si offre mi attrae, poi perché quella specie di città che sembra finita allora mi dà allegria con i suoi colori freschi, con i suoi richiami, con quel tanto di lido e pinto ch'è la sua caratteristica. Ma, ripeto, ne sono un pessimo visitatore, che la Fiera andrebbe veduta e goduta con un programma ben definito, con ordine, con disciplina, padiglione per padiglione, cominciando dall'a e finendo alla z. Io veramente il programma lo faccio, ma appena son lì mi si scompina tutto: un cartello m'invita a visitare la Turchia, una bilancia parlante mi consiglia a fermarmi e a pesarmi, un megafono mi esorta a riposare su una poltrona-letto, motivi per cui io mi confondo e finisco per mutar rotta andando avanti a caso, un po' qua e un po' là, come capita.

A pensarci bene, la Fiera visitata così diventa forse più attraente e prende quasi l'aspetto di un sogno fatto ad occhi aperti nel quale un'automobile si aggancia a un letto, un apparecchio radio si posa sopra una cucchiata a gas, una bottiglia di profumo rincorre un gomito di lana. È certo però che, con questo sistema, quando poi si deve raccontare quel che s'è visto la faccenda diventa imbrogliata, e se il racconto dev'esser scritto può anche trasformarsi in vero labirinto dal quale il lettore, per farsi un'idea esatta, non potrà uscire che pren-



La visita del Re alla Fiera, la mattina del 19 aprile.

dendo un tranvai, pagando tre lire d'ingresso e andando a vedere per conto suo come stanno le cose.

Questa premessa ha uno scopo: quello di

giustificare le lacune della mia incursione fieraia compiuta pochi giorni fa, con il solito itinerario arruffato al quale però, qui parlando, io cercherò di dare un po' di ordine.

Prima stranezza: per quanto io non ami i paesaggi di montagna e benché io sia romano di Roma, entro alla Fiera sempre dalla porta di via Domodossola e mai dal Piazzale Giulio Cesare. Di questo fatto ho cercato invano una spiegazione, non l'ho trovata e quindi vado avanti.

Vado avanti, ma per poco, perché quel padiglione dell'Industria Chimica, a due passi dall'entrata, ha per me un potere diabolico: mi attrae irresistibilmente come se là dentro vi fossero maghi e stregoni intenti a preparare filtri per il bene e il male dell'umanità. In realtà vi si ammirano cose bellissime e interessantissime poiché l'industria chimica nazionale va sempre più perfezionandosi, si dà da raggiungere e superare spesso quella straniera. Non sono però soltanto i prodotti chimici, nel più stretto senso della parola, che qui si presentano, ma anche tante specialità medicinali che, si pensa, a prenderle tutte vi sarebbe da crepar di salute. Il padiglione della chimica è fra i più istruttivi: vi si apprendono che una certa magnesia che sulla terra vi sono 800 milioni di ma-



Un settore del Salone dell'Automobile. (In primo piano la mostra della Fiat.)

larici, e l'odio che già si nutre per la sanzara aumenta, logicamente, di colpo; inoltre una quantità di altre nozioni si acquistano passando da stand a stand ove medicinali di ogni genere si allineano in certi eleganti condizionamenti che li fanno sembrare destinati a ben altro uso che non sia il loro. Novità non mancano: quest'anno, ad esempio, la ditta Ulmann-Manzoni espone la produzione della Società Anonima Injecta la quale costruisce oggi in Italia siringhe e aghi per iniezioni con una perfezione che nulla ha da invidiare a quella del prodotto straniero. Quanto all'arredamento degli stand i chimici hanno dato quest'anno la preferenza

attraversare la via per trovare accoglienza non soltanto cordiale, ma addirittura festosa nel Padiglione del Giocattolo. Vi è una raccolta così vasta di bambole, tutte belle, da far capitolare lo scapolo più impenitente. Le novità sono, però, quasi tutte nel campo del giocattolo automatico che, finalmente, non porta più stampato il tradizionale "made in Germany", ma reca la sigla dell'I.N.G.A.P. (Industria Nazionale Giocattoli Automatici Padova) o di altri fabbricanti italiani. C'è Pinocchio che va in bicicletta e corre quasi come Learco Guerra, poi trenini, carri d'assalto, aeroplani, riprodotti con fedeltà e ottimo gusto.

pareti recano alcune massime che rivelano come la grande filosofia musulmana non sia morta del tutto. Dicono: mangia nocchie turche e vivrai a lungo; oppure: Eva non diede a Adamo una mela, ma un fico di Smirne. Naturalmente sul valore storico di quest'ultima affermazione vanno fatte molte riserve, ma essa sola basta a farvi uscire dal padiglione con la bocca dolce come gli occhi di alcune ragazze che offrono ai visitatori sacchetti di uva sultanina.

A questo punto del mio itinerario si è verificato un salto pauroso: son passato, precipitando, dalla mostra del Turismo, ho veduto in un baleno tutta l'Italia dal Cadore



Il padiglione Rastanorrelli.



Lo stand delle cucine Hoffmann e degli scaldabagni Igo.



Le carrozzerie della S. A. Zagato.



Mostra di apparecchi elettrodomestici Elektro-Lux.

ai quadri e ai richiami luminosi: una ditta coll'accensione di poche lampadine vi mette sott'occhio tutta la sua espansione commerciale, un'altra ha installato una specie di cinematografo scientifico, altre ancora hanno adottato iscrizioni al neon. Insomma luce da per tutto, forse per far intendere come la chimica sia una scienza che offre a tutti i suoi lumi e anche perché il pubblico trovi il padiglione più accogliente.

Questa preoccupazione non l'hanno invece avuta i profumieri i quali, nella loro palazzina, continuano a tenere ben chiusi i loro negozi quasi avessero paura che la gente vi dovesse entrare. Si capisce che il profumiere è un uomo che bada all'esclusiva dei sentimenti umani e quindi sdegni i rapporti occasionali e superficiali.

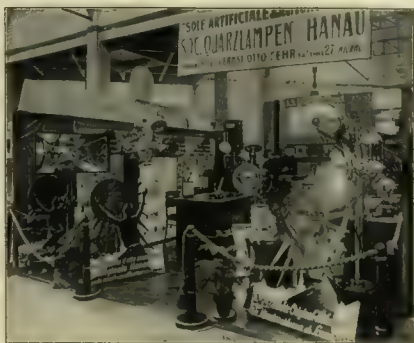
Non formalizziamoci per così poco: basta

Un artigiano bergamasco presenta una locomotiva costruita in legno che cammina per mezzo di un elastico attorcigliato e manda fumo dalla ciminiera; un'altra ditta ha creato il motociclista che fa il giro della morte tanto bene da dare un brivido a vederlo. C'è tanta roba in questo Padiglione del Giocattolo che se ne esce perfino un po' stanchi.

Così almeno è successo a me: ed ecco perché sono andato a cercare un po' di riposo nell'atmosfera orientale del Padiglione della Turchia. Ma son caduto in un bell'equivoco: la Turchia di oggi non è più quella di ieri; il suo fatalismo, la sua anima contemplativa sono stati messi in liquidazione dai giovani turchi, la sua vita è quella dei paesi occidentali, e se tornasse al mondo qualche vecchio sultano sarebbe obbligato a vestirsi all'europea. Comunque, certi cartelli appesi alle

a Reggio Calabria e sono andato a battere sul Palazzo dell'Elettrotecnica. Mi ha accolto un radio-concerto così fragoroso che mi ha indotto a fuggire, ma non senza prima aver notato che una fabbrica di Torino ha voluto imitare la Fiat esponendo un piccolo apparecchio a due valvole, battezzato "Babilu", e venduto a sole 500 lire! Un po' di radio me la sono invece goduta tranquillamente nel vicino padiglione della Vignati-Menotti dove il *Crowley Baby*, costruito nelle officine di Laveno, è esposto per tutti coloro che spendendo poco vogliono un apparecchio perfetto. Ma c'è anche un altro padiglione isolato dove la radio si gusta sul serio, ed è quello della Radio Marelli. Vi si trova un'intera collana di ricevitori, diversi per il prezzo ma non per la qualità, ch'è ottima per tutti.





Il "sole artificiale" d'alta montagna. Hanau.



Gli apparecchi Croley della Vignati di Laveno.

Ora, il cielo essendosi annuvolato e cadendo qualche gocciolina di pioggia, sono rientrato nel Palazzo dell'Elettrotecnica dove una grande sorpresa mi aspettava: il sole... artificiale. Sono le lampade della ditta Hanau e E. O. Fehr che permetteranno d'ora innanzi di fare un bagno di sole a mezzanotte. Vi è un nuovo modello per il quale basta girare l'interruttore, come si trattasse di una lampadina d'illuminazione, e si è subito investiti dai raggi ultravioletti. Si può dire che sia ormai inutile uscir di casa per andare a prendere un po' di sole. Quando si dice il progresso!

Questo pensiero domestico mi ha fatto involontariamente varcare le soglie del Palazzo del Mobilio. Linee sobrie, poche decorazioni, snellezza e leggerezza ovunque. Impera il razionalismo al punto che un mobile di Cantù ha utilizzato la spalliera inferiore del letto per farne un piccolo scaffale da libri. Ottima idea: ognuno potrà dire che il tal libro o il tal altro lo ha (a) letto e fingere d'averlo tutto in testa pur tenendolo sotto i piedi. Niente di male, capricci della moda ai quali bisogna abituarsi e per questo mi son diretto subito al Palazzo della volubile dea. Invece, neanche a farlo apposta, ho sbagliato strada e mi son trovato, peggio di Ercole al bivio, di fronte alle Cinque Gallerie. Vi sono riuniti una quantità di articoli casalinghi e di conforto. Vedo le bianche e bellissime cucine Hoffman espo-

ste dal Lisi, i lucenti scaldabagni Igea sicuri ed efficienti, poi, più in là, i frigoriferi elettrici del Radaelli, i notissimi *Alghies* e ancora i perfetti apparecchi elettrodomestici presentati dall'Electro-Lux, aspirapolvere e lucidatrici di pavimenti, sogno di tutte le buone massaie italiane. Qui la visita si è interrotta: una tale stanchezza mi ha colto che avrei voluto aver subito un'automobile per tornare a casa, e poiché quando una cosa non si ha non c'è altro che acquistarla, ho diretto le mie affaticate gambe verso il Salone dell'Automobile.

Sembra incredibile, ma quando si hanno sott'occhio tante vetture quante ne sono accolte qui, non si riesce a decidersi, come si vorrebbe, in quattro e quattr'otto.

L'Alfa Romeo, oltre ad esporre la vittoriosa macchina di Borzacchini e la guida interna di Minoja, allinea i suoi famosi modelli di 6 cilindri, gran turismo, carrozzati sontuosamente. Le sue vetture appaiono anche carrozzate dalla S. A. Zagato, leggere, tutte in lamiera d'acciaio e perfettamente rispondenti ai principi dell'aerodinamica.

La Lancia presenta oltre la "Dilambda", i nuovi tipi "Artena", e "Astura", su telai saldati con lungheroni a crociera e a sezione chiusa ritenuti fra i più perfetti che oggi si costruiscono.

Poi la Bianchi, l'Itala, l'O. M., l'Ansaldo con un campionario, diciamo così, di vetture l'una più bella dell'altra. Ma la grande cu-

riosità di questo Salone, e si potrebbe dire il grande successo, è rappresentato dalla nuova vettura "Balilla", costruita dalla Fiat. Questa piccola macchina è stata studiata con la maggiore accortezza in tutte le sue parti: ha un motore a quattro cilindri e con una cilindrata inferiore a un litro sviluppa ben 50 HP. Montato su speciali tasselli di gomma, questo motore è perfettamente silenzioso. La "Balilla", appare maneggevole, poco ingombrante, tiene assai bene la strada e può toccare gli 80 km. orari, con un consumo di otto litri di carburante per 100 km. Nella sua linea elegante, guida in-



Un angolo del Padiglione Chimica: la mostra Injeta.



La mostra dell'Alfa Romeo.

terna e spider, la nuova vetturetta può esser definita un vero gioiello dell'industria meccanica. Il suo costo poi è talmente basso ch'essa troverà certamente largo impiego anche nelle medie categorie sociali. In due parole si può dire che la "Balilla", è una nuova grande vittoria della Fiat e, quindi, dell'industria italiana.

Sono uscito dal Salone dell'Automobile con il desiderio di aver anch'io una piccola vettura mia. Un desiderio più vivo di quando vi ero entrato.

Qualcuno avrà curiosità di sapere perché non mi sia dunque deciso all'acquisto. Risponderò: perché avevo dimenticato a casa il portafogli. E così ho dovuto chiudere anche quest'anno con l'abituale ritorno in tranvai la mia disordinata visita alla Fiera di Milano.

a. m. z.



...Il salone delle armi, dove si trova di tutto: dalla sciabola d'abbordaggio, che ti ricorda il vecchio corsaro, al siluro...

## IL MUSEO NAVALE DI MILANO

Sei capaci sale, nei sotterranei del Castello Sforzesco, accolgono da qualche tempo, sotto l'antica protezione delle ombre viscontee, quel Museo Navale che la numifica Unione Marinara volle donare alla città più terrestre d'Italia, Milano, per risvegliare la coscienza marinara nelle genti dell'entroterra.



S. A. R. il Duca di Genova, accompagnato dal Grande Ammiraglio Thaon di Revel e dal Podestà di Milano, inaugura il Museo Navale - 16 aprile.

Il materiale, ordinato con cura alacre ed intelligente da un lupo di mare, il tenente dei Reali Equipaggi Raffaele Piazzolla, con un lavoro di tre mesi, senz'altro aiuto che quello concessogli dalla Marina che inviò qui due — diciamo due — marinai, è ricchissimo e svariatissimo.

Nella luce acquosa che filtra attraverso i finestroni aperti sui fossati — luce livida talvolta come in un giorno di bufera in mare — nel fresco dei sotterranei che sa di cala, tra quei cordami e quelle catene, quelle vele spiegate, quelle polene e quelle bandiere, ti pare di diventare marinaio come per incanto, e ti sembra che il fantasma di qualche antico scorridore dei mari ritorni dall'aldilà per prenderti a braccetto e condurti, ombra fra le ombre, a sognare inespresse che non potrai mai compiere.

Ed ecco, sotto i tuoi occhi — ti pare di ridiventare fanciullo —, silare tesori e tesori di materiale per costruire i castelli in aria d'una volta: sì, tu comanderai, in un giorno d'abbordaggio, la pirofregata *Vociferi d'Italia*, quella che ora — ridotta a circa due metri o poco più di lunghezza — naviga a vele spiegate ed in assetto di combattimento — brande arrotolate sulla murata, sabordi dei cannoni spalancati — e tutta la fela al vento, in una capace bacheca.

E la circondano modelli di velieri e di vapori da diporto e da commercio, da guerra e da pesca; il glorioso *Bucintoro* — lungo sessanta centimetri — fa rotta, severo e dorato, verso la parete immobile, dove c'è una nave su un mare in burrasca, il tutto costruito da un barbiere dai gusti barbari, in capilli; e dietro al *Bucintoro* ecco la *Santa Maria* — settanta centimetri — che anch'essa, con le vele al vento come il vascello inglese, che le sta alato, salpa per un viaggio che non avrà più fine. Viaggio ideale, nella cui scia turbinevano, per anni e anni, desideri e sogni di fanciulli, rimpianti di uomini fatti, che la vita quotidiana inchioda a un tavolo in una tetra stanza, dove il soffio del mare, ampio e vibrante, non è mai entrato, e non entrerà mai.

Pure, anche questo uomo potrà avere qui la sua ragione di sogno, e sentirsi marinaro: qui gli saranno svelati i misteri della navigazione e della manovra, i precisi e freddi ammenicoli che conducono a vincere le bufore e a ritrovare sicuri il porto, campioni di nodi e lanterne, catene da ancora e bandiere da segnalazione, posto di telegrafia senza fili e modelli di fari.

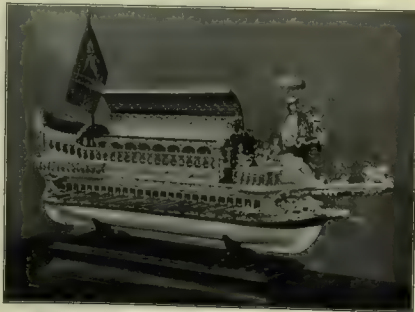
Piazzolla ha voluto che il Museo potesse documentare completamente la vita di mare, e vi è riuscito. Questi particolari tecnici, astrusi per i terragnoli, e pur così semplici per chi ne faccia uso per professione, erano necessari; grazie ad essi vengono spiegati certi misteri di manovra che un tempo — al tempo in cui leggevamo ancora le belle avventure inventate dal buon Salgari — ci parevano miracoli: come possa, ad esempio, girarsi,



...Ecco la *Santa Maria* — settanta centimetri — che anch'essa salpa per un viaggio che non avrà più fine...

in modo da poter prendere il vento, tutta la velatura di una nave, in un momento, o come possa un veliero, da uno scalo di cantiere, con tutta l'attrezzatura disposta, scendere in acqua conservando il suo equilibrio, o come possa essere compiuta l'impresa contraria, quella di trarre dal mare un trealberi per rimetterlo sullo scalo e procedere alle riparazioni.

Tutto, qui vedi, quanto l'ingegnosità dell'uomo ha cresciuto dal tempo in cui, per la prima volta, ha sentito il bisogno di navigare. C'è la piroga indiana, vera, e c'è un vero "saman", con la sua brava vela di bambù. C'è il modello della *Trento*, ed un modello delle navi di Nemi. Un modello della *Sciella*, il piroscalo a ruote che fu comandato da Garibaldi, e quello di una delle prime torpediniere *Thornycroft*; un modello di barca da salvataggio, di quelle in uso sulle coste dell'Atlantico, e quello del *Corsaro*, la piccola nave con la quale il capitano D'Alberis tornò a percorrere, nel centenario colombiano, la rotta seguita dall'Almirante



...Il glorioso *Bucintoro* fa rotta, severo e dorato...





Vascello inglese a tre ponti del XVIII secolo, completo di attrezzatura.

veleggiando a cercare le Indie seguendo il corso del sole.

Molti, pure, i cimeli.

Di Garibaldi si conservano una camicia, vari sigari, un certo numero di autografi,

dal capitano calabrese Vincenzo Fondacaro che, partito con quella dalla città del Plata, attraversò navigando per circa quattro mesi l'Atlantico e il Mediterraneo, assieme a due compagni, i marinai Troccoli e Grassoni, per venire a Genova.

A poppa del *Leone di Caprera*, così ben conservato che ancor oggi potrebbe correre i mari, Piazzolla, con pazienza infinita e arte sagace, è riuscito a ricostruire in parte — perché manca il resto del fasciame — la lancia *Immacolata Concezione*, grossa imbarcazione a remi regolata dai francesi a Pio IX, che se ne servì sul Trasimeno.

Il Museo è ricchissimo in documentazioni plastiche e grafiche. Quadri di battaglie, modelli di costruzione, che dimostrano lo scheletro di vari tipi di navi,

plastici di stazioni ittiche o pescherecce, bragozzi e reti, e strumenti vari atti a tutte le pesche.

Poi un ricco assortimento d'armi, dalla sciabola d'arrembaggio che ti ricorda il vecchio corsaro, al siluro e al sesto prodiero del *Grillo* di Pellegriani, la "tank" marina che violò gli sbarramenti di Pola, e al modello del *Ma* di Ciano. Peccato che, tra tanti modelli, manchino quelli delle navi che appartennero alla gloriosa Marina Sarda, quella che fu la

...Un altro glorioso cimelio è il diritto di prora della *Stella Polare*, la nave che portò il Duca degli Abruzzi verso le solitudini del Polo Nord...

prima a debellare i corsari barbareschi i quali, fin verso la metà del secolo scorso, avevano infestato il Mediterraneo meridionale. Una ricostruzione dell'*Euridice* o della *Maria Adelaide* o del *Valeroso*, e di qualcuno dei primi avvisti a ruote, e l'iconografia della Marina Italiana, da quella Sarda in qua, sarebbe completa.

Sarebbe bene — poiché di tali modelli ne esistono, e se non erriamo, all'Arsenale di Genova — che qualche illuminato donatore ne facesse curare la riproduzione e la donasse al giovane Museo milanese.

E, così, non vi sarebbe altro più da augurarci se non che il pubblico, questo buon pubblico automobilista e travagliato affluisse folto al Castello, a fare un tuffo vivificante tra le visioni e i ricordi dell'eroismo marinaro.

LUIGI A. GARRONE.



...Napoleone d'armi... armi d'ogni foggia e d'ogni tempo...

una ciocca di capelli, e una discreta raccolta iconografica; ed è logico, poiché Garibaldi fu marinaro nel senso più puro, più assoluto della parola, quello che comprende la conoscenza del ben navigare e la sete del correr l'avventura eroica, il conservare fredda la mente nel subbuglio del mare e dei sensi, e l'ardere d'audacia.

Un altro glorioso cimelio, caro al nostro cuore, cimelio che ci ricorda le ore d'ansia e di entusiasmo della nostra fanciullezza, è il diritto di prora della *Stella Polare*, la nave che portò il Duca degli Abruzzi, allora giovane ufficiale di marina, e la sua spedizione — dalla quale qualcuno non doveva più tornare — verso le sconfinite solitudini gelide del Polo Nord.

Dinanzi ad esso alza la sua prora aguzza — muso di furetto — uno scaveraccollo dei mari. È il *Leone di Caprera*, una barcetta a vela lunga nove metri, costruita cinquantadue anni or sono a Montevideo



...Questi particolari tecnici, astrusi per i terragnoli... quadri che illustrano tutti i nodi in uso nella marina...



PER IL VOLO SEMPRE PIÙ SICURO ED EFFICIENTE

## I PRIMI ESPERIMENTI DELL'“APPARECCHIO BERNASCONI.”



Particolare dell'unico piano mobile di coda.



Attaccatura dell'ala al centro della fuselliera.

Sono recenti alcune prove, svoltesi a Taliedo, con un monoplano modesto all'aspetto, ma che si assicura debba essere apportatore di grandi novità. Si tratterebbe insomma di un apparecchio sul

quale il pilota può volare tranquillo senza la preoccupazione di trovarsi immediatamente un ampio campo di atterraggio in caso di arresto improvviso di motore, sicuro poi di potersi ripartire regolarmente anche in breve spazio. Questa la principale dote, insieme ad altre che verranno esponendo poi.

Lo studio non è recente, poiché già da un buon ventennio il dott. Fernando Bernasconi vi dedica la sua attività. Egli ha attinto a quella insostituibile miniera di osservazioni, studi e divinizioni che ha lasciato Leonardo da Vinci. E su quelle tracce il Bernasconi sarebbe giunto ad impadronirsi delle leggi riferentisi all'equilibrio statico, proprie di alcune specie di uccelli velari quali le rondini, i falchi, le aquile, ecc. Iniziati gli studi nel 1906, nel marzo del 1910 compiva un primo volo con apparecchio senza motore avente carico di kg. 25 al metro quadro, nella tenuta del conte Carnevali a Macerata; due anni dopo otteneva i primi voli con un apparecchio sul quale era stato piazzato il piccolo motore Anzani da 35 CV. Seguivano nel 1913 altri voli sul nuovo tipo F.B.7, biposto, sinché si è giunti all'attuale monoplano sperimentale, F.B.8, munito di un motore rotativo Gnome-Rhône di nominali 80 CV.

Ora il Bernasconi ha sempre dovuto arrangiarsi con i soli propri mezzi e coll'ausilio di pochi amici; la costruzione della cellula di quest'ultimo tipo, ad esempio, si è potuta raggiungere con sistemi veramente di fortuna.

Ma di che non è capace l'entusiasmo di un inventore per la sua creatura?

Ora si tenga presente che l'apparecchio, oltre ad essere stato costruito assai rozzevolmente in modo da avere elevata resistenza passiva, è anche dotato di un motore ormai vecchio ed esausto i cui 80 CV nominali in realtà si riducono ad assai meno; il complesso del velivolo è tale che se si trattasse di un comune tipo di aeroplano si renderebbe assurda ogni esperienza, poiché non si potrebbe ottenere nemmeno il decollo. Quindi, se il contrario avviene nel caso specifico esaminato, è segno che qualcosa di buono e di nuovo l'inventore deve aver ritrovato, anche senza raggiungere ancora taluni risultati promessi.

Infatti durante le prove si sono rilevati i seguenti fatti:

a) decollo: la prima prova d'ufficio s'è iniziata con un decollo entro 18 metri in circa 3"; i successivi decolli, data la diminuita efficienza del motore, sono stati meno rapidi ma sempre entro 7" e 60 metri;

b) atterraggio: l'apparecchio rifiuta il terreno, e il pilota deve ridurre la velocità sotto i 50 km. per far "sedere" l'apparecchio, e l'arresto avviene costantemente entro m. 10 dal contatto delle ruote del carrello col terreno;

c) equilibrio: il pilota ha potuto fin dal primo volo virare a destra lasciando i comandi, virare con le ali inclinate oltre 90° senza che l'apparecchio perdesse l'appoggio nell'aria; negli atterraggi, nonostante la ridottissima velocità,

non si verifica alcuna tendenza a scivolare d'ala. Infatti la stabilità dell'apparecchio in volo dà la sensazione del galleggiamento;

d) velocità: alle prove ufficiali si è ottenuta una massima di km. 147,54; e una minima di 87,804, mantenendosi sempre l'incidenza zero; e mentre per la massima il pilota ha tenuto il motore al massimo della potenza disponibile, per la minima invece ha ridotto il gas ed alternata la corrente con spuntate.

Per gli amatori di cifre diamo le caratteristiche costruttive, che sono: superficie portante mq. 18; sup. resistenza passiva mq. 2,168; coefficiente resistenza passiva 0,052; peso totale durante le esperienze kg. 760; peso unitario kg. 41,1; motore 80 CV.

Il Bernasconi ha già calcolato il nuovo tipo da costruire, l'F.B. 10, e questa volta in modo meno rudimentale, dotandolo di un ottimo motore moderno, il Fiat A-30 da 80 CV. I calcoli darebbero che se il più veloce degli attuali apparecchi da turismo, a pari potenza motore, peso totale e superficie, raggiunge i 170 km. orari in linea di volo e a pieno motore, la penetrazione del nuovo tipo Bernasconi, a parità di resistenza passiva, risulta 3,17 volte maggiore. E si otterrebbero km. 1250 di autonomia se la velocità di crociera fosse mantenuta a 256 km/h, mentre con 200 km. orari l'autonomia salirebbe a km. 1665 per raggiungere i km. 2850 con velocità di crociera di 150 km/h. ed i km. 5800 circa viaggiando a soli 100 all'ora. Tutto ciò con soli 100 kg. di benzina.

Ne risulta quindi che nei confronti dell'economia del volo il sollevamento di un dato carico si potrebbe realizzare con una potenza e un consumo pari ad un terzo circa di quelli occorrenti ad un comune velivolo.

Data poi la stabilità grandissima dell'apparecchio e la minima velocità di atterraggio, con possibilità di planata lunghissima — calcolata dall'inventore da 1/35 a 1/50 — mentre i tipi attuali scivolano attorno a 1/10 —, la sicurezza del volo compirebbe un enorme passo innanzi, divenendo quasi assoluta il giorno che i motori ad olio pesante rendessero quanto gli attuali a benzina e soppiantassero questi nell'uso.

Per ottenere, al calcolo, una planata da 1/35 a 1/50, l'inventore si basa su cifre desunte calcolando resistenze passive — e ve ne sono di veramente grandi in questo apparecchio — che nel caso pratico risulta però assai difficile calcolare con esattezza intervenendo troppi elementi, ben noti ai tecnici, capaci di provocare notevoli oscillazioni. Riteniamo troppo ottimistiche le previsioni di una simile facilità di planaggio, notando poi che un rapporto da 1/15 a 1/20 costituirebbe già un successo veramente enorme. Nondimeno le prossime prove ufficiali daranno cifre esatte.

Le esperienze stanno continuando, e per quanto nel campo delle invenzioni occorre andar molto cauti nei subiti entusiasmi, si può sin d'ora ritenere che questo nuovo tipo di velivolo è destinato a dare grande apporto alla causa dell'aviazione sempre più economica e sicura, anche se taluni calcoli dell'ideatore siano suscettibili di qualche ritozzo nella loro situazione pratica.

FRANCESCO LOCATI.



Fernando Bernasconi.



Il pilota Alberto Pasta accanto all'apparecchio F.B.8 per il collaudo.

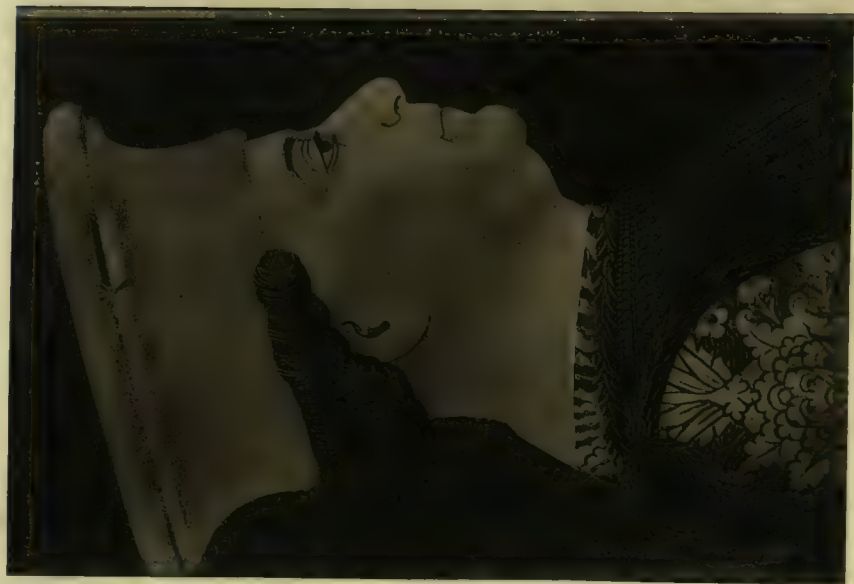




BARTOLOMEO VENETO: LA SUONATRICE DI LIUTO (Datab. 1520) - Già nella Collezione Farnelli - Ad Meino di Milano.

(foto Zani)

Questo quadro e gli altri che seguono furono acquistati con i fondi degli utili dell'Esposizione d'Arte Antica tenuta a Londra nel 1930.



BONIFACIO BEMBO: RITRATTI DI FRANCESCO SPORZA E BIANCA MARIA SPORZA - Disce dell'illustrazione degli stucchi di Brera.

(foto Zucchi)





DOMENICO THEOTOCOPULOS, DETTO "EL GRECO": SAN FRANCESCO IN MEDITAZIONE, E FRATE LEONE  
(Quadro firmato in lettere greche) - Già nella Collezione Rochefort di Parigi.

(foto Zani)



SILVESTRO LEGA: IL PERGOLATO (Già nella Collezione Benelli di Firenze) - Dono dell'Associazione degli Amici di Brera.



MILANO CHE SI RINNOVA

## IL NUOVO PALAZZO DELLA BORSA

L'importanza che i mercati milanesi ebbero fin da epoche per noi assai lontane è troppo nota perché sia necessario rievocarla. Milano, non aiutata nei traffici dalla sua posizione geografica, in quanto lontana dal mare, seppe, anche con gli scarsi mezzi di comunicazione allora esistenti, conquistare un primato commerciale che poi sempre mantenne e che ancor oggi le è rimasto.

Sulla floridezza dei mercati milanesi si hanno notizie diffuse da molti storici e viaggiatori; così, Bonvesin da Riva ci fa sapere

sporti, col miglioramento e l'ampliamento della rete stradale, Milano allargò sempre più la cerchia delle sue relazioni affaristiche sino a divenire negli ultimi anni del secolo XIX e nei primi del XX uno tra i maggiori centri europei di scambio per le merci e di trattazione per i titoli. Di fronte a questo sempre maggiore sviluppo e per l'opportunità di riunire i vari mercati, situati in località diverse benché vicine, nacque qualche anno fa l'idea di costruire un nuovo grandioso edificio che raccogliessi in uno stesso punto le più importanti branche del-

Gaetano Negri, la via delle Orscole e la piazzetta di San Vittore al Teatro. Rimasti intanto liberi i locali occupati dall'Unione Cooperativa nel Palazzo Turati, sito in via Meravigli, l'ubicazione per il nuovo edificio apparve subito felicissima. Così, affidato l'incarico all'architetto Paolo Mezzanotte, il Consiglio Provinciale dell'Economia fece iniziare senz'altro i lavori.

Il nuovo Palazzo della Borsa di Milano sorge su un'area di 6,450 mq. La fronte prin-



Il "Salone delle grida", nella sua prima giornata d'attività borsistica.

come sul *faire* del tredicesimo secolo affluivano a Milano, posta allora sotto il dominio visconteo, mercanti di ogni genere e come vi si tenessero ogni anno quattro animatissime fiere "ad quas omnes innumerabiles fere mercatores variarum rerum et emptores mirabiliter confluent".

Fu probabilmente questo grande affluisce di trafficanti a indurre, nel 1516, Matteo Visconti alla costruzione della Loggia degli Osi, la "parlera", ove convenivano i mercanti di cereali per trattare dei loro affari.

Senza rifare passo passo la storia del commercio della capitale lombarda, diremo che col progresso e l'intensificazione dei tra-

attività mercantile, e cioè: la Borsa Valori, la Borsa Grani, la Borsa Vini, la Borsa Seta e Bozzoli. Ma l'attuazione di una sì giusta idea si presentò per molte ragioni più difficile di quanto ai profani possa sembrare. Innanzi tutto la necessità di trovare un'area adeguata alla grandiosità del palazzo che si voleva costruire in un punto centrale della metropoli senza, s'intende, ingaggiare una troppo grossa battaglia con il piano regolatore; poi molti altri problemi da risolvere in modo logico ed economico. Per quanto concerneva l'area si trovò ben adatta quella estendentesi, in seguito alle demolizioni, tra le vie San Vittore al Teatro, dopo la via

capale dell'edificio — già illustrata nella rassegna fotografica della nostra rivista — risulta quella prospettante la piazzetta di San Vittore al Teatro e il prolungamento della via Gaetano Negri. Oggi la monumentale facciata, tutta in travertino, con le sue larghe sagomature, non trova l'ampio respiro che le occorrerebbe poiché un gruppo di misere casupole, ancora purtroppo non demolite, rimane come un brutto parassita ad insidiarne la maestosità dell'insieme. Non sappiamo quali gravi ragioni abbiano determinato il ritardo della demolizione, ma non ci sfugge, e a nessuno crediamo sfugga, la necessità di provvedere al più presto. Il

## Le meraviglie crescono nell'orto

Romanzo di MARIA BORGESE

Volumi di pag. 566. L. 12

## Le Meraviglie del Mondo: IL MILIONE

10-8. L. 40

DI MARCO POLO, a cura di F. FOSCOLO BENEDETTO



La scala elicoidale in carrara venato.

grande timpano della facciata si adorna di quattro gruppi scultorei, opera di Gemignani Cibau e Leone Lodi, che ravvivano, nella loro armonica disposizione, tutto l'ampio marmoreo fronte.

A fianco dell'entrata principale della Borsa Valori, sorge — ancora incompleto per le questioni di piano regolatore alle quali abbiamo accennato più sopra — l'ampio accenno al Mercato Ceresali; indi, proseguendo lungo la via delle Orselle, la nuova costruzione va a congiungersi con il Palazzo Turrati che, salvo qualche adattamento, venne

conservato nella sua integrità. Dalla parte di via Meravigli la dignitosa fronte, rievocante il palazzo della Cancelleria a Roma, fu rispettata; venne soppressa parte della Galleria Buffoli e trasformato il salone di vendita dell'Unione Cooperativa per adibirlo a mercato libero dei grani.

Questo, in una rapida visione, lo sviluppo esterno della grandiosa opera di Paolo Mezaniotte; ma l'occhio dell'osservatore rimarrà egualmente ammirato visitando l'interno del palazzo ove i moderni intendimenti d'arte dell'architetto hanno saputo ben fondersi



La complessa rete telefonica in funzione durante le contrattazioni.

con le necessità tecniche dei complessi e delicati servizi.

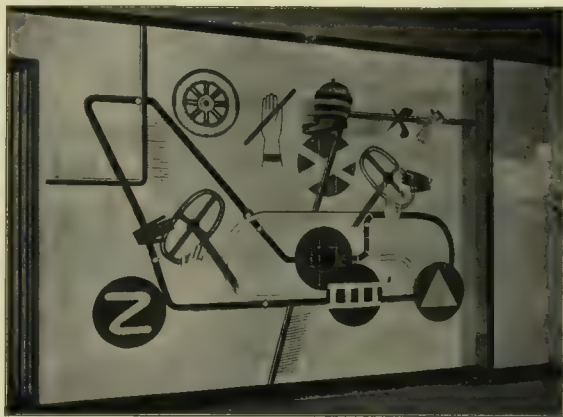
Il nuovo fabbricato rivela infatti all'interno un'accorta utilizzazione dello spazio: si comincia dalla sistemazione in due piani di un sotterraneo ove trovano posto, al piano inferiore, gli impianti di riscaldamento, di ventilazione, di refrigerazione e servizi accessori; al superiore, un vasto locale da adibirsi a ristorante e ivi annessi l'albergo diurno, la sala degli apparati telegrafici, le cucine, ecc. Al ristorante si accede da ogni salone del piano sovrastante, e anche da uno degli ingressi di via Meravigli, attraverso un atrio, in rosso e argento, ornato di alcuni dipinti del Marchetti. Veramente originale la concezione della grande sala da pranzo sotterranea: in forma di quadrato, essa è accompagnata per ognuno dei lati da una galleria sostenuta da pilastri quadrangolari. L'illuminazione, ottenuta con lunghi tubi di vetro bianco e rosso, è di



I dispositivi di regolazione elettrica per la chiamata telefonica nel Salone delle grida.

piacevole effetto. Vaga, delicata la decorazione murale eseguita con piastrelle in ceramica dalla Richard-Ginori: questi rivestimenti trovano ormai un impiego felicissimo in ogni ambiente ove si vogliano, a una nota di signorilità e d'arte, unire quei requisiti d'igiene che troppo spesso nelle nostre costruzioni vengono dimenticati. La Richard-Ginori, con una tecnica perfetta, anche qui nel Palazzo della Borsa ha saputo compiere opera decorativa di rara bellezza, e i disegni originali di Gio Ponti, raffiguranti giochi e svaghi fra i più suggestivi, daranno all'animo affaticato degli uomini d'affari che converranno nel salone del ristorante un senso di festoso riposo. Al piano terreno si trova la grande sala delle grida della Borsa Valori: altissima, coperta da un velario in vetro inciso su disegni, anche qui, di Gio Ponti. Il problema dell'acustica è stato perfettamente risolto, cosicché nelle ore di contrattazione nessuna eco disturba gli operatori, mentre le voci risuonano morbide e chiarissime. Il pavimento è tutto ricoperto di gomma e nella sala sono distribuite più di un centinaio di scrivanie riservate agli agenti di cambio. L'impianto telefonico assume qui il carattere di un vero prodigio quando si pensi che, oltre alle ottanta cabine situate nel salone, su ogni scrivania trovano posto





Rivestimenti decorativi in ceramica della Richard-Ginori, su disegno di Gio Ponti, nel Ristorante.

tre apparecchi telefonici a ciascuno dei quali corrisponde una segnalazione luminosa posta all'altezza dei piani superiori e recante il numero dell'apparecchio richiesto. Un grande quadro luminoso, che fu oggetto di concorso internazionale, segnala istantaneamente le quotazioni. Esso funziona per mezzo di piccoli proiettori ed è comandato da un unico posto collegato alle corbeilles.

Sempre al piano terreno si trovano il salone della Borsa Mercè e quello del Mercato dei cereali che prende luce da un magnifico velario alla cui esecuzione, su disegno dell'architetto Mezzanotte, ha provveduto la ditta Corvaja e Bozzi di Milano, dando prova di esser sempre fra le primissime nell'arte vetraria. La Borsa Sete occupa lo spazio che accoglieva il ristorante dell'Unione Cooperativa e conserva quasi intatte le caratteristiche architettoniche del vecchio edificio, compreso il velario disegnato dal Buffa.

Al primo piano, dove è situato anche la Borsa Vini, le sale della Presidenza, del Consiglio Sindacale, della Segreteria e della Delegazione del Tesoro pur nella loro rigida linea moderna rivelano il gusto aristocratico di un artista italiano. Gli altri tre piani superiori sono occupati da uffici e studi privati: ad essi conduce la snella scala elicoidale rivestita in carrara venato che si trova a sinistra di chi entra dall'ingresso principale della Borsa Valori. Altra scala assai pregevole per i suoi marmi è quella rivestita in giallino dai fratelli Remuzzi di Bergamo.

L'architetto Paolo Mezzanotte è un ambrosiano al cento per cento. Anche a noi non sapremo se si potrebbe indovinare facilmente dal suo tratto semplice e cordiale. Laureatosi al Politecnico di Milano, nello stesso istituto che lo ebbe studente egli fu dopo non molti anni libero docente di ornato e architettura. Via via gli onori e le cariche conferitegli hanno sempre avuto il preciso carattere di un giusto riconoscimento dei suoi meriti. Socio onorario e Consigliere Accademico della R. Accademia di Brera, Paolo Mezzanotte ha fatto parte, e ne fa ancora, di numerose Commissioni tecniche, consultive, artistiche. In molte occasioni per le opere varie di edilizia e di architettura egli raggiunge classificazione lusinghiera: gli toccò, fra l'altro, il primo premio per l'Ospedale di Luino e nel concorso del *Touring* per la ricostruzione delle zone invase. A Milano egli ha dato opere insigni per le quali si ebbe le maggiori lodi della critica e i più vasti consensi del pubblico: sua è la chiesa dei Padri Cappuccini in viale Piave e suo anche il Palazzo del Fascio di Milano in via del Fascio (ex via Nirone). Nella costruzione di questo nuovo Palazzo della Borsa, Paolo Mezzanotte ha trovato un appagamento alla sua viva passione d'arte. Milano ha oggi un bell'edificio di più, e il nome di chi lo ha ideato non cadrà facilmente nell'oblio.



L'architetto Paolo Mezzanotte (disegno di A. Cantù).

giori lodi della critica e i più vasti consensi del pubblico: sua è la chiesa dei Padri Cappuccini in viale Piave e suo anche il Palazzo del Fascio di Milano in via del Fascio (ex via Nirone). Nella costruzione di questo nuovo Palazzo della Borsa, Paolo Mezzanotte ha trovato un appagamento alla sua viva passione d'arte. Milano ha oggi un bell'edificio di più, e il nome di chi lo ha ideato non cadrà facilmente nell'oblio.

Brannantino.

## NECROLOGIO

— Silvio Zambaldi è morto a Milano il 12 corr. Dopo Testoni, Zambaldi. Care figure di giornalisti e di comediógrafi, che se ne vanno portando via tutt'un piccolo mondo: modi d'intendere l'arte e la vita che in fondo sono di ieri, ma che alla gioventù di questa nostra vertigine novecentesca già paiono tanto lontani. S'è parlato di scapigliatura superstita, a proposito della Zambaldi; e questo richiamo letterario ha forse ragioni d'essere per certi aspetti esteriori dell'esistenza di lui e, quasi, per la sua persona fisica, per quella sua gran testa beethoveniana prepotentemente incautita ch'egli portava sempre scoperta, lucurante del freddo e del vento. In verità il buon Zambaldi, faticone lombardo paziente e casalingo, s'era accostato al teatro con gl'intendimenti realistici propri del suo tempo, magari guardando ai fortunati modelli francesi, ma con uno spirito suo, aperto e fiducioso, cordiale e talvolta venato di sano umorismo. La moglie del dottore — che non fu solo la commedia sua più applaudita, ma anche un vero, gran suc-



† Silvio Zambaldi.

cesso del teatro italiano — rispecchia appunto questa ottimistica visione della vita anche di fronte alle più crude realtà. Saida opera, che oltre al resto rivela una mano singolarmente esperta e felice.

Erano nato a Palazzo sul Oglio il 17 dicembre 1870, e dal padre, pubblicista di valore, che fu critico drammatico alla "Perseveranza", aveva ereditato la passione del giornalismo e del teatro. Volevano far di lui un avvocato; ma Silvio, prima ancora di addottorarsi, si buttò alle redazioni e alle scene. (Affrontò la ribalta a ventun anni con *La fine e l'inizio*) Al "Piccolo", di Trieste, alla "Gazzetta di Venezia", al "Resto del Carlino", e al "Giornale d'Italia", redattore o corrispondente, prestò la propria opera per vari anni, finché i successi teatrali (*La vergine* nel 1906, *La moglie del dottore* nel 1908), assicurandogli la fama, lo allontanarono dal giornalismo attivo. Scrittore secondo e versatile, continuò tuttavia a pubblicare qua e là articoli e novelle, e anche *L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA* lo ebbe fra i suoi collaboratori. Nel 1915, quando fu costituita la Compagnia drammatica, di cui Zambaldi si alterò con Giannino Antona-Traversi nella direzione, che tenne poi da solo ancora per un paio d'anni. Anche al teatro dialettale, milanese e veneziano, dette più d'una buona commedia, festevole e brioso e accorto come era nel distribuire gli effetti. Conosceva come pochi la storia delle scene ambrosiane, e un suo bel saggio sul teatro milanese testimonia delle sue capacità di studioso e di memorialista.

Povero Zambaldi, come dire, con parole un po' meno abusive e convenzionali, che lascia un sincero rimpianto? Gran lavoratore e gran galantuomo, non aveva pensiero che non fosse per i suoi figli — sette —, da italiano di quelli buoni. (Era difficile vederlo girare per le strade senza che tenesse per mano una ragazza o un bimbo: gli ultimi nati.) Ora c'è un gran vuoto in quella casa dolente, e non si può pensarci senza sentire una stretta al cuore.

# Caffè Hag

significa: caffè genuino di sceltissima qualità, senza caffeina, innocuo per il cuore, i nervi, i reni, l'amico del vostro sonno tranquillo.

Per chiarimenti rivolgersi a Caffè Hag S. A. - Via Marocco, 11 - Milano

IL CAFFÈ HAG SALVA



## PARIGI PITTORESCA LA FIERA DELLE "CROSTE", A MONTPARNASSE

Montparnasse sta cambiando fisionomia, prendendo disgraziatamente il seguito del decrepito, infungito Montmartre che muore.

Gli artisti che lo crearono, che ne fecero la fama, lo hanno disertato cercando un ricovero più calmo, più sano, più atto al lavoro, lasciando il posto alla banda eteroclita di falsi artisti, di snob, di negri, di metici, di energumenti scesi da ogni angolo di mondo che infestano tutti i locali dal più lussuoso al più modesto, in cerca di avventure più o meno redditizie.

Oh, il Montparnasse di anteguerra o dell'immediato dopoguerra, quando *La Rotonde* non era che un semplice *bistrot* con una saletta sporca affumicata e buia, che una parete di legno mal verniciato e una porta a due battenti che sbatacchiava di dentro e di fuori, separava dal tradizionale bar di zinco sul quale pochi operai di passaggio venivano a degustare il loro *coup de blanc* prima e dopo il lavoro!

*Le Dôme*, era un modesto spaccio di tabacchi con un biliardo nel retrobottega e *La Coupole*, moderna affollata Babele, il *Select*, *La Cigogne*, i *Dancings* e le innumerevoli *boîtes de nuit* non erano ancora nella mente di Iddio.

In ogni ora del giorno, ma soprattutto dell'imbrunire all'alba, quel gruppo di artisti che oggi ha fama mondiale, si ritrovava nella stanzetta affumicata dove il *bourgeois*, cliente di passaggio, non osava avventurarsi. Picasso, fresco della sua Spagna, non aveva ancora inventato il cubismo; Van



Dongen dallo spiccato accento olandese, il barbone dai riflessi dorati e vestito di una *tula* turchina da fabbro ferraro era lontano dall'immaginare i successi dei suoi ritratti mondani; Kisling, con un pantalone di tela, una maglia a righe, un berretto a larga visiera di cuoio lucido e un fazzoletto rosso intorno al collo, aveva l'aria di un galeotto fuggito alla vigilia di esser tradotto alla ghigliottina. Modigliani, dalla magnifica testa d'imperatore romano, lacerato e ubriaco d'alcool, sfordito dalla cocaina, cercava di vendere per pochi soldi i suoi disegni che nessuno voleva. Fajita, sbarcato di fresco dal Giappone, Arkipenko, Brancusi, Leger e tutta la pleiade di artisti che oggi si sono imposti al mondo, passavano il loro tempo alla *Rotonde*, disegnando, discutendo, bevendo, leticando, sostenuti, animati o combattuti da scrittori e poeti come André Salmon, Max Jacob, l'insaziabile Michel-George-Michel e il franco-italo-russo Guillaume Apollinaire, le *poètes maudits*.

In un angolo nascosto due figure di cospiratori quasi sempre assorti nella lettura di voluminosi libri e di giornali di ogni paese, non alzavano gli occhi che per scambiarsi a mezza voce una parola o rimanere con lo sguardo fisso nel vuoto come per seguire un'idea.

L'uno dai capelli folti e ricciuti, dagli occhi vicini e dal tipo fortemente ebraico era Trotsky, l'altro dalla fronte spaziosa e la faccia dai caratteri mongoli era Lenin.

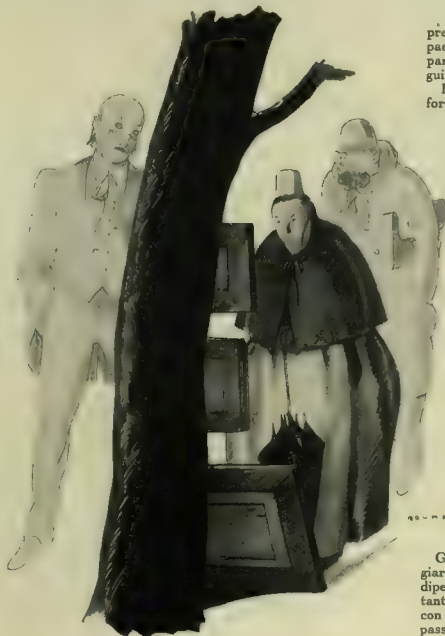
La *Rotonde* di oggi non ha più le stesse attrattive. L'antico padrone Libion, che fingeva non vedere il cliente che se la svignava alla chetichella senza pagare la consumazione, fu obbligato dal bisogno a vendere il locale ad altri intraprenditori, e morì di pena nel vedere la sua creazione trasformarsi e perdere quel carattere intimo che egli aveva improntato con tanto amore.

Furono aggiunte delle sale, vi si creò un ristorante, un *dancing*, e il modesto *bistrot* prese l'aspetto volgare di uno dei tanti Caffè della capitale. Gli artisti emigrarono prima per locali più modesti poi per altri quartieri.

Più tardi si volle tornare a dar vita a questo Caffè che aveva creato Montparnasse, e un gruppo di pittori e scultori lo scelse come sede di una associazione che si battezzò "La Horde de Montparnasse". Gli artisti di valore non aderirono che in pochi e non vi restarono molto. Un capo supremo, inamovibile, ideò esposizioni alla *Rotonde* stessa e all'aria aperta, balli mascherati e altre rumorose manifestazioni per attirare l'attenzione di un pubblico qualunque. Ma la pittura che si esprimeva in mezzo alla strada e alla folla della strada per protestare contro i cenacoli, contro l'intransigenza dei saloni ufficiali e contro lo sfruttamento dei negozianti d'arte, non aveva nulla della scusabile e ammirovole irruenza giovanile, che può sbagliare ma dalla quale nasce sempre una forza novatrice che si modifica, si sviluppa e vive nel tempo.

Grande sfoggio di capelli lunghi, cappelli a grandi falde, cravatte svolazzanti, giubbe di velluto a bottoni metallici e niente altro.

Gli inevitabili dissidi che nacquero in seno alla "Horde", incoraggiarono la fioritura di nuovi piccoli gruppi che si mostrarono indipendentemente sul boulevard Raspail e Montparnasse. E così di tanto in tanto dal sabato mattina alla domenica sera, col gelo, con la pioggia, col sole cocente dell'estate, senza allontanarsi d'un passo dalle loro creazioni, questi poveri e meravigliosi illusi vivono





compiacendosi dell'ammirazione di una qualche ortolana o di un impiegato postale che fa la sua passeggiata domenicale tirando la carrozzella del bimbo addormentato e seguito dalla massaia che strascica per mano il marmocchio maggiore.

Con garbo si avvicinano a chi, per caso, si ferma ad osservare più attentamente, sorridono, spostano il quadro mettendolo in luce più favorevole, con la speranza sempre accesa d'incontrare un cenno d'amatore che permetta loro di autrirsi per qualche setti-

Passeggia fischiettando davanti alle sue tele appoggiate contro l'albero, storcendo il collo, strizzando gli occhi e facendo di tanto in tanto canocchiale delle mani socchiuse.

Dò uno sguardo rapido alla pittura per non aver l'aria di fermarsi solamente per lui.

— *Ga vous intéresse, monsieur?*

Non ho saputo che cosa dire. Un'ondata di bontà mi ha invaso tutto e ho creduto far bene a mentire.

— Sì... molto. Vede... soprattutto quei fiori sono di una freschezza di esecuzione... di una tecnica così piacevole....

— *Pas cher, vous savez....*

— Oh grazie... grazie... sa... la crisi....

Sono ripassato un'ora più tardi. Il mezzogiorno è suonato da un pezzo e il cielo che era chiarissimo si è oscurato. Una pioggia fine fine comincia a cadere. Dalle terrazze del *Dôme* e della *Coupe* mi arrivano i cicalecci delle ragazze americane, svedesi, tedesche che centellano i loro aperitivi, incuranti e indifferenti allo *charme* che si sprigiona dai tanti metri di pittura stesa davanti ai loro occhi. Un poeta ubriaco barcolla fra tavolo e tavolo gesticolando e declamando dei versi che nessuno ascolta.

Gli artisti sono ancora là, in piedi o seduti accanto alle loro opere. Alcuni hanno aperto l'ombrello e svolto da un foglio di carta una pezza di pane e una salciccia.

Una matrona decaduta fa la calza vicino a una cartella di disegni. Due bambini le sono accanto e guardano con aria stanca la gente che passa. Il babbo forse è a casa a creare altri capolavori.

Che pena!...

Da lontano scorgo il mio omino grassoccio che ha staccato dall'albero il quadro dei fiori. Appoggiato alla panchina del Boulevard se lo riguarda con soddisfazione tamburellandosi la pancetta con le affusolate e paffutte dita da vescovo.

Mi vede, mi sorride e si avvicina.

— *Alors... nous faisons l'affaire?...*

— Non... non merci... un'altra volta.

Corro via con una tristezza infinita nell'animo; also gli occhi verso i rami dei platani e ne scorgo le gemme tenere che quest'acquedotto benefica fa fremere di vita....

— Dio sia benedetto... ogni anno c'è una primavera.

UMBERTO  
BRUNELLESCHI.

(Disegni dell'autore)

mana o calmare le ire del burbero padrone che minaccia lo sfratto dallo studio.

I giovani sono rari. In generale sono uomini che passano i cinquanta e anche i sessant'anni, con baffi e barbetta alla Napoleone III e che discutono con voce grave della qualità del tocco, dell'armonia della composizione, accompagnando la parola con movimenti circolari della mano e vigorose agitazioni del pollice.

— *Combien ce petit tableau de myosotis?* — domanda timidamente una vecchietta dalla cuffia bretonne.

— *C'est cinquante.... madame.*

Oscillazioni di testa e qualche secondo di silenzio.

— ....E l'altro più piccino?

— Quello.... quello là.... faremo settantacinque.... è una vera occasione.

La vecchietta dondola ancora la testa e, come per scusarsi di non tirar fuori i soldi con precipitazione dice:

— *Tornerò con mio figlio.... lui se ne intende.... nous en avons besoin pour la salle à manger.* — E se ne va salutando d'un cenno della testa, sorridendo e confusa. Più lontano un altro spiega ad un brav'uomo attento *que sa place n'est pas là.*

— *Tel que vous me voyez, monsieur, je suis détenteur d'une mention honorable.... c'était au Salon de dix-huit cent quatre-vingt-neuf!*

Continuo melanconicamente la mia passeggiata attraverso i filari dei platani. Mi fermo distrattamente dinanzi ad un omino grassoccio che incarna a meraviglia il tipo del *rapin* che trent'anni fa esisteva ancora nell'ormai morto e sotterrato quartier latino.



## TEATRI

PRIMAVERA: TEMPO VARIABILE

La primavera drammatica ha visto una bella fioritura: in quindici giorni d'aprile sono apparse sulle scene milanesi ben dodici commedie nuove, delle quali due italiane, tre dialettali, sette straniere. Se ragioni strettamente personali non mi avessero tenuto lontano dal teatro per parecchie sere, avrei ora il rammarico di tralasciarne la maggior parte per considerazioni di opportunità: ché tanto abbondante produzione non vale sempre la pena che costa ad occuparsene. A far poco, dodici commedie rappresentano all'incirca trentasei ore di tempo consumato ad ascoltarle. E se si riflette all'intensità numerica delle commedie nuove sulle scene milanesi in quindici giorni, si ha la malinconia di osservare che sono state tutte di una vitalità effimera: le straniere come le nostre... o con poca differenza.

E sì che si è anche disturbato le venerate ceneri di Sardou per portare fra noi, nuova, *Marquise*, farsa di una quarantina d'anni. Di questa non si può, in coscienza, dire che sia effimera: è molto più duratura che viva. Forse era il caso di parlare di "esumazione"; ma non si è osato, trattandosi di una "novità". Allora si è detto che è un po' vecchia. Meno male.

Ma salutiamo Dina Galli che ha fatto applaudire *Marchesa*; e anche l'*Acquolina in bocca*, di Veber e van Paris.

Sempre per sentito dire, riferisco che ha avuto l'onore di un consenso ilare e giulivo una divertente commedia inglese, *La dolce intimità*, di Noël Coward, che un'agile Compagnia diretta da Renzo Ricci ha rappre-

sentato, facendosi notare per una vivace e amena e giudiziosa interpretazione. E ci credo, per l'ottima opinione che ho di quell'eccellente giovane attore e sagace direttore.

Passiamo alle commedie italiane. Sono due: ma di una non parlo perché è mia: se ne direi bene avrei l'aria di bisticciare col pubblico che non l'ha gradita... e dirne male sarebbe più forte di me. Per solito, non si dice male che delle commedie degli altri: è forse la vecchia storia della festuca e della trave... Ma posso e debbo ricordare che *Liuba* ha avuto dalla spiritosa ingenuità di Tatiana Pavlova una vita ridente e lucente particolarmente cara al mio cuore.

Del resto non è proibito dire di una commedia altrui quel tanto di bene che se ne pensa, accettandola così com'è, senza la preoccupazione del come avrebbe potuto e anche dovuto essere. Perché io non so davvero, e dubito assai che lo sappiano altri, come "deve", essere una commedia. A buon conto *La stella del Sud* di Gian Capo è una commedia alla quale sono disposto a riconoscere per pregi alcune di quelle qualità che le sono state riconosciute per difetti.

È una composizione teatrale di una singolare sommarietà: la quale apparisce anche più magra per il contrasto fra la sobrietà quasi avara della forma scenica e la abbondanza della materia drammatica. Non è una commedia esplosiva, certo; ma è una commedia che se per evitare lunghi racconti minuziosi e facilmente noiosi di un antefatto complesso lascia in penombra o in ombra qualche elemento importante della condotta passata di alcuni personaggi, non per questo fallisce certi effetti di commosione ottenuti con una leggerezza di mano tutt'altro che riprovevole.

La commedia è in sostanza l'epilogo di un romanzo ormai lontano di vent'anni, che si ricostruisce a traverso la vicenda scenica. Ma quello che importa non è tanto sapere i particolari degli avvenimenti passati quanto capire l'animo dei personaggi presenti, tra i quali uno solo ha qualcosa da dire: il figliuolo che a vent'anni viene a sapere di esser nato da un amore adultero di sua madre, di essere stato amato e educato paternamente dal marito di quella madre, di essere ora richiamato presso di sé dal vero padre, vecchio, solo e milionario. Il dramma dei genitori — moglie abbandonata dal marito fuggiasco per un rovescio di commercio, protezione e amore dati alla donna da un amico devoto, successivo ritorno di lei presso il marito con in grembo il figlio dell'altro, perdono e pietà scambievoli — è un dramma finito. Ma c'è questo figlio che la tarda rivendicazione di paternità del padre vero in contrasto col padre legale, mette in una situazione psicologica amarissima, l'incertezza, il dubbio, l'angoscia, il non sapere più chi amare, quale pa-



Tatiana Pavlova, *Liuba* nella commedia di Mario Ferrigni rappresentata al Teatro Odéon.

dre seguire, quale affetto riconoscere per giusto, onesto, legittimo, e confortante.

Questa perplessità sentimentale, questo smarrimento del cuore, questo impazzimento della bussola affettiva, nell'intimo di una persona giovane, vigorosa, ardente, sono l'argomento sostanziale della commedia che lo tratta, ho detto, sì, sommariamente ma che sarebbe arduo assai trattare in modo diverso, senza cadere nella retorica blaterante dei drammi dell'Ottocento — e purtroppo anche del Novecento. E vero, la madre tace molto: ma che può dire, al figlio, quella donna? Quel che ne sappiamo è sufficiente a consigliarle di stare zitta. E d'altra parte anche nei riguardi del pubblico i suoi silenzi hanno pure una eloquenza: contenuta, dolorosa, inquietante, angosciata, e anche ambigua. Ma è appunto questa indeterminazione di impressioni, questa incertezza di stati d'animo quel che dà carattere alla commedia. Quel giovanotto che, vissuto e cresciuto in colonia presso il padre legale, raggiunge in Italia il padre vero, lo lascia per tornare in colonia, si risolve a lasciare daccapo la colonia per tornare al padre vero, è così pietoso che la sua angoscia si comunica al pubblico in una forma di emozione che non è, frequente al teatro e che non è volgare. E questa comprensione del pubblico, a traverso una espressione scenica spesso schematica e sempre così sobria da richiedere talora un certo sforzo di attenzione e di intuizione, che ha dato alla commedia un risalto non prevedibile e non facilmente spiegabile dalla semplice sua espressione verbale: la proiezione scenica rivela e illumina qualcosa che le sole parole lascerebbero in una opacità insignificante.

Se la commedia è in ordine, si dovrà dire che manca di quel tessuto melodico che è la sostanza impalpabile dell'effetto teatrale? Se non ha colpi, fragori, frastuoni si dovrà dire muta?

L'interpretazione che ha avuta, quasi sotto voce, è stata adeguata alla tonalità della commedia: per merito di Guido Salvini e degli attori della Compagnia Pavlova.

(Fotografia B. E. A.)

MARIO FERRIGNI.



La Pavlova e Olivieri in una scena del III atto de *La stella del Sud* di Gian Capo (Teatro Odéon).



## UN CIRCO ALL'ASTA

Non esistono più Tartarin! L'epilogo della tragedia del Circo Schneider dopo l'asta del 16 aprile, in cui 59 leoni e 3 tigri offerti per 373 790 lire sono rimasti invenduti, non ci permette più di dubitare. Per 6113 lire e 95 centesimi non un solo re del deserto o una sola regina della jungla ha trovato un modesto compratore. Oh, Tartarin che curava il suo mal d'Africa e d'avventure coltivando il baobab in giardino o fermandosi delle ore davanti alle gabbie del serraglio, Tartarin non esiste più. Altrimenti, quella sera, quanti dei nostri lettori avrebbero potuto togliersi il capriccio di rientrare a casa con un leone, chiuderlo provvisoriamente nel gabinetto da bagno, e convocare d'urgenza un consiglio di famiglia per decidere se sistemare l'alloggio nel salotto o nell'anticamera! Niente! le belve del capitano Schneider non sono state volute da nessuno. E dobbiamo anche credere che neppure i suoi creditori sarebbero lieti di vederle attribuite come pagamento in



Dopo la vendita andata deserta, un agente della Protezione Animali ricolloca il cartello col quale si fa appello al buon cuore del pubblico napoletano per sfamare le bestie.

natura ("Al signor tale, foraggiere: per quintali X di fieno, un elefante, tre leoni, una jena...")  
 "Alla Società Luce e Forza: per fornitura energia elettrica, otto cavalli ammaestrati, due tigrini del Punjab e sei foche parlanti..."). Triste destino dei sovrani apodattati del regno animale. Nel 1917 il cineproduttore russo-americano Luigi Selznich ebbe il coraggio e il cattivo gusto di offrire telegraficamente allo Zar appena deposto un contratto di scrittura "a qualunque condizione", per questi ex autocrati dell'Uganda, del Tanganika, del Bengala, nessuno ha voluto sborsare 6113 lire e 95 centesimi: una miseria. E dopo questo malinconico esempio, che ironia nella vecchia frase orgogliosa *la parte del leone!*

Una veduta del circo durante l'asta.



Una mandra biblica di belve all'incanto...



Un cavallo ammaestrato per 3600 lire...  
 (Foto Bozoi e Ottolenghi)



IN ALTO A SINISTRA: GIGANTESCHE PENNE D'AQUILA E STELLE ALPINE DI ECCEZIONALI PROPORZIONI TRA GLI EMBLEMI DEVI  
DALLA REGGIA SALUTATO ENTUSIASTICAMENTE DAI QUARANTAMILA "SCARPONI", DOPO LA MESSA. — IN BASSO, A DESTRA



# ALPINI A NAPOLI - 17 APRILE



EL'IMPONENTE CORTEO: IL MONOLITO DEL GRAPPA, OFFERTO DAL COMUNE DI CRESpano ALLA SEZIONE NAPOLETANA DELL'ASSOCIAZIONE NAZIONALE ALPINI.



SEZIONI ALPINE RAPPRESENTATE ALL'ADUNATA DI PIAZZA PLEBISCITO. — NEL TONDO: S. A. R. IL PRINCIPE DI PIEMONTE ESCE DA ALL'APERTO IN PIAZZA PLEBISCITO, CELEBRATA DOMENICA 17 APRILE DA MONSIGNOR DE' GEORGIO, MEDAGLIA D'ARGENTO.

Foto Bruni

TRA I LIBRI

## TUTTI DICONO CHE..., DI ALDO MAYER

Per abitudine non leggo romanzi e novelle che si pubblicano nei giornali; aspetto che ricompaiano raccolti in volume; e questo è stato il caso mio, fino ad un certo punto, anche con le novelle firmate "Federico Cordiliet", quando cominciarono a comparire nel *Piccolo della Sera*. Tardi venni a sapere che erano di Aldo Mayer, e allora ne lessi qualcuna e sempre ne ebbi ragione di sorpresa; tuttavia, solo da alcuni giorni, quando mi fu dato leggerne di seguito tutta la serie — dovei dire tutta la prima serie — mi resi piena coscienza delle lunghe distanze intellettuali misurate con sicuri passi da questo singolarissimo ingegno.

L'autore è interessante; sotto alcuni aspetti, è uno dei più interessanti che abbiamo oggi, italiani.

Non c'è nessuna ragione di usargli complimenti e blandizie; egli è uno di quelli che sopportano di essere esaminati con rigore critico, ossia per quello che sono: e quando lo avrete spogliato di qualche vizzo, di qualche portamento, di qualche giro di frase che può esservi piaciuto meno, resterà intatta la sua sostanza originale e inimitabile, il suo nucleo d'autore. Giacché qui c'è un nucleo, e molto forte. Si era venuto formando fino dai suoi giovani anni, ossia alquanti anni addietro: allora non si parlava di lui; ma non si parlava ancora, del resto, quasi di alcuno dei moderni umoristi italiani. Non vi era certamente nelle cose scritte da Aldo Mayer in quei tempi la vita psicologica che imprugna di così tormentosa amarezza tante pagine odierne, e non v'era nemmeno l'attuale sua sicurezza nell'arte di scandere il pensiero, di scarnire il periodo. Ma pure, avendo poi riletto taluno di quegli scritti lontani, non compresi in questa raccolta, l'identità della vena, l'orientamento dell'immaginazione verso le stesse talvolta angosciose dimostrazioni per ipotesi, mi palesavano la fedeltà quasi coercitiva dell'autore a un determinato modo di concepire.

Il pensiero assume in Aldo Mayer una forma fantastica; ma non è perciò meno pensiero, con la lucidità dei suoi processi logici ed analitici. La sua arte è un modo d'indagine filosofica. Egli si compiace delle più strane ipotesi, di paesi astratti e filosofici e di possibilità meccaniche favolose, per rappresentare verità intute che si tormentano di rimanere inesprese. Ferri chirurgici che agiscono sopra il cervello, introduzioni di elementi chimici arbitrari nell'organismo umano, visioni sperimentali del sistema nervoso, macchine atroci che mettono l'uomo al cospetto della sua realtà interiore, sono fra le rappresentazioni più frequenti che ad Aldo Mayer si presentano in servizio dell'assiduo lavoro d'investigazione. In ciò egli ha certo le sue analogie e i suoi contatti, nei Villiers de l'Isle-Adam di ieri, nei Wells e nei Bonampelli d'oggi, e più lunge nell'intuizione trascendente del mondo meccanico che caratterizzò il giovane Verne, per non discendere fino ai grandi padri, lo Swift, il Hoffmann, il Poe.

Ma l'impostarsi su possibilità meccaniche o su irrealtà di paesi immaginari è geometrizzato, non avviene in Aldo Mayer per costruirsi utopie, bensì per afferrare qualche punto critico della vita. Quello che lo interessa è il meccanismo interno dell'uomo. Questa cosa contraddittoria, questa cosa sfuggente, che non può essere ridotta a termini logici se non trasponendola in territori inventati per bisogni metafisici, ovvero trattandola col rigore fisico delle altre macchine. Perché l'uomo soffre? Perché non si raccapezza sui motivi del suo soffrire? Vi è una guarigione ragionevole del suo irragionevole disperato soffrire? Gli si applica la macchina come strumento esatto del pensiero inquisi-

to; ma nulla più che strumento. Lo scopo è far luce al pensiero, pervenire alla lucidità del pensiero.

Questa applicazione della macchina all'organismo interno sfuggente non condurrà al paradosso? Precisamente. Il paradosso corre parallelo alla verità; dunque nella sua direzione. È più preciso, più abbreviato, più sistematizzato, e ciò gli conferisce, rispetto alla verità estiva e dispersa, una seducente bizzarria. È svelto il paradosso, affilato, dritto, come lo sentiamo profilarsi in tante di queste novelle di Aldo Mayer. Ma la sua direzione è inesorabile, determinata, anzi esagerata, esasperata, dalla verità che gli corre accanto. Esso crea, ma nel senso che quella vive. E il paradosso un'operazione intellettuale che può essere portata ad eleganza e a drammaticità d'arte (e a questo mira Aldo Mayer a volta a volta); ma la sua attrazione magnetica è quella stessa della verità che costeggia. Sopra un punto lontano dell'orizzonte, al quale è diretto lo sguardo, le due linee s'incontrano.

E un incontro, in molte di queste novelle,



Aldo Mayer.

indiscutibilmente triste. Il paradosso definisce quello che nella verità riappare indefinito, le dà coscienza della sua tristezza, è una corrente lanciata da una dinamo che va ad illuminare un punto psicologico di dolore indolente. La luce arbitraria, emanata da una macchina, rende conscio di sé quel dolore, che non è arbitrario, ma è vero. In tale momento, parecchie di queste novelle di Aldo Mayer divengono belle di una bellezza strana e profonda: veri specchi di sconso- lazione, raggiunti mercé il ragionamento di una filosofia che s'era incamminata con pretese di consolatorie.

Mi torna in mente la novella *L'oggi di ieri*, con quel terribile sgomento della pietà di nanzi allo sfacelo fisico della donna che un giorno si è amata, e quelle sue ultime battute così esatte, così risentite in un vuoto sonoro, come dentro a un sepolcro. Mi torna in mente quell'altra, *A lavare la cotta all'italiana*, dove non la felicità dell'umile servo curioso di sapere che cosa sia la filosofia è quella che si drizza dinanzi a noi, ma l'inguaribile infelicità di quegli che potrebbe spiegarcelo, soltanto se colui non fosse un uomo felice.

Queste infelicità inguaribili, che cercano guarigione, queste interiorità tormentate che si sottopongono a processi di trivellazione per ammansare l'ansioso loro tormento, questi sofferenti che in cambio del loro bisogno

sentimentale inappagabile ricevono un'ironia crudele, tornano frequenti, con l'ossessiva loro lucidità, nelle novelle di Aldo Mayer. Non voglio dire che esse sieno, in questo senso, tutte portate allo stesso punto d'intensità. Vi sono anche novelle dove la riflessività propria del Mayer si presenta nel moto circolatorio attenuato della serenità ironica; e ve ne sono altre nelle quali la sua intuizione dell'infelicità, che è poi la sua più interessante inquietudine, e il centro più profondo della sua critica della vita, reagisce contro se stessa in un abbandono lirico, a occhi chiusi, a fantasia sbrigliata, piena di sogno e di malinconia. Tale sarebbe la novella *Papaveri* dove il protagonista, prima di morire, vuol fare "il gioco del pazzo". E schiude col suo debole respiro la porta d'oro che non si aprirebbe nemmeno sotto l'impeto di un esercito: ed è assunto nel regno della Felicità: "La Felicità di tutte le fiabe, di tutte le allegorie, seduto su trono costruito di lembi di cielo e di stelle". Egli siede con lei sul suo carro ornato di papaveri scarlatti: travolsa con lei nella notte, divora il tempo e lo spazio, è da lei baciato, è inchinato da paesi e da popoli di mondi lontani che salutano l'Amore.

Questa chiassa favolosa di una novella allegorica, dominata da una psicologia piena d'angoscia, è di un effetto indicibile. Elementi della vecchia fiaba, che in un altro autore sembrerebbero povere monete consunte, si animano di un soffio di lirismo, di una illusoria leggerezza di sogno, di un delizioso brivido d'immersione nell'irreale. Un inquietante senso d'indefinito e di vertiginoso circonda e minaccia questa fuga dal mondo.

In tali effetti, che abbiamo chiamati indicibili, perché vi si giunge non per logica ma per visione, si riconosce la potenza che il Mayer subisce dal proprio mondo fantastico. Potenza che gli fa affrontare talvolta anche la prospettiva comica, il dialogo tra cielo e terra, senza che questa vecchia finzione dei poeti sembri dissueta in autore tanto moderno.

Grande forza del Mayer è l'associazione della sua emotività fantastica con la profonda consapevolezza della vita, che talvolta conserva alla sua sagacia osservatrice il baleno sfiorante dell'istintivo. Ma anche quando cefesta seconda qualità prevale, e non chiede alla fantasia che alcuni modi bizzarri, l'autore raggiunge molto. Lo dimostrano particolarmente le pagine intitolate "Il fusco": vocabolo nuovo, di origine analogica, come quello che nasce dal parallelo istituito col "fisco"; e credo sia un vocabolo destinato ad avere fortuna e a restare, poiché ne abbiamo bisogno. L'uomo è soggetto al fisco e al fusco: il fisco tassa l'uomo esteriore; il fusco tassa l'uomo interno, gli mette un debito continuo, inesorabile. È di gran lunga più tremendo che il fisco. È l'assettatore del debito contratto dall'uomo di essere quello che il mondo pensa di lui. Il mondo lo tassa per quello che ha pensato di potersi cavare. È stimato uomo allegro, e bisogna che si speri allegria, e niente altro; è stimato lavoratore infaticabile, e bisogna che si sobbarchi a lavorare anche quando è sfinito; è stimato saggio, e deve conservare la testa quadra anche quando gli gira. Se tutti non passassero così il loro tributo, il mondo andrebbe alla rovescia, non si riconoscerebbe più. E ciascuno con cura gli incartamenti del proprio spirito, e troverà l'imposta cui non può sottrarsi.

Il fusco sono pagine critiche che paiono tramate di ironia leggera. La verità che opprime vi è tutta dichiarata ed evidente. Ma appunto per ciò vi si può discernere a occhio nudo quel lampo intuitivo, sul quale poi lavorano nel Mayer, aiutandosi e quasi generandosi a vicenda, la logica e la fantasia.

SILVIO BENCO.



## LA MOSTRA D'ARTE ANTICA A VALLE GIULIA

La nuova grande Mostra Nazionale d'arte antica che si è inaugurata in Roma, al Palazzo di Valle Giulia, e che resterà aperta sino al 30 giugno, non è davvero una delle solite esposizioni di un gruppo di opere appartenenti a una determinata forma d'arte o a una scuola particolare o a un dato periodo artistico: è piuttosto la rassegna e la sintesi di un'attività di ieri e di oggi, e cioè dello sforzo appassionato di questo ultimo fervido decennio fascista, attraverso il quale la Direzione Generale di Antichità e Belle Arti e le sue Soprintendenze regionali sono riuscite ad assicurare nuovi incalcolabili tesori archeologici e artistici alle collezioni dello Stato. Attraverso la paziente opera di scavo, per mezzo di prudenti e vantaggiosi acquisti, per il gesto di benemeriti donatori, talvolta anche in virtù di ingrate ma inesorabili sanzioni di legge, centinaia e centinaia di

oggetti antichi o di opere d'arte sono venuti ad arricchire i musei e le gallerie dello Stato: alcuni appena ora esposti al pubblico, altri ancora chiusi nei depositi governativi, alcuni appena ora pubblicati ed illustrati, altri ancora e forzatamente inediti: tutto questo meraviglioso materiale (o almeno la parte più cospicua e notevole di esso) è ora raccolto in Roma, in un complesso di una ricchezza e di una importanza veramente prodigiose. Oserei dire che anche a chi, per ragioni del proprio ufficio, quegli oggetti conosceva singolarmente, ad uno ad uno, il vederli ora riuniti in un insieme così grandioso costituisce una sorpresa e una emozione inaspettata.

È tutta una larga e miracolosa visione della storia artistica del nostro paese (quale paese e quale storia!), dalle sue origini sin quasi alle soglie di questo secolo.

Delle epoche più lontane, oltre alcune suppellettili dell'età della pietra e alcune ceramiche neolitiche e alcuni strumenti dell'età del bronzo, figurano particolarmente in questa Mostra la Venere preistorica stesapide di Savignano, rimasta nota sinora a un ristretto gruppo di studiosi e pur così curiosa e interessante, e due serie di caratteristiche statuette bronzee, etrusche le une



Statuetta di offerente in bronzo.  
(Da un santuario nuragico di Sardegna.)



Rilievo sepolcrale di Cosenza. (IV-III secolo av. C.)



Jacopo Sansovino. - *Marbena* (cartepasta) nel Museo Nazionale di Firenze.

e sardo le altre, scoperte queste ultime recentemente dal Taramelli nei santuari nuragici della Sardegna, e fra tante altre cose, il famoso carro a quattro ruote della *Camorta*, scoperto tre anni or sono in Lazzago, a sud di Como, con i numerosi resti della sua ricca decorazione bronzea; carro di parata, lavorato con notevole maestria, della fine della prima età del ferro (VI-V sec. av. Cr.).

Le opere d'arte classica sono naturalmente le più numerose. Opere di scultura anzitutto: il Diomede di Cuma, l'Amazzone di Baia, le teste di Traiano e Marciana trovate ad Ostia, quella deliziosa di Berenice trovata a Cirene, la mirabile Polinnia di Porta Maggiore, la Venere di Butrinto, il Bacco a cavallo dell'Isola Sacra, una superba festina bronzea di fanciullo, acquistata dal Museo delle Terme, la testa di Tiberio trovata a Minturno, e, per tacere di tante altre sculture, alcuni meravigliosi sarcofagi di Roma e di Ostia.

Straordinariamente interessanti, anche perché sinora non mai pubblicati ed esposti, i vasi attici figurati, scoperti nel sepolcra-



Panaro che toglie una spina dal piede di un altro.  
Marmo del principio del I secolo d. C. (Dagli scavi dell'Isola Sacra.)

etrusco di Spina (Comacchio); non tutti, naturalmente, sono stati esposti perché sono tornati in luce a migliaia, ma solo un gruppo dei più interessanti per maestria di esecuzione e per novità di rappresentazioni. Non mancano, s'intende, nella Mostra i pezzi più notevoli fra quelli che compongono il famoso tesoro di argenterie della Casa di Menandro a Pompei. Ma, tra le cose che più richiameranno l'attenzione del pubblico, devono essere ricordati i grandi vasi e soprattutto le statuette e le maschere di terracotta provenienti da Taranto: alcune di queste opere, per finezza di esecuzione, per originalità di atteggiamenti e per il loro gustoso realismo, sono dei veri e propri capolavori.

Poche le opere del Medioevo; ma i dipinti del Rinascimento, del Sei e del Settecento che si vedgono nella Mostra, sono una cinquantina: i nomi dei più grandi Maestri figurano in questa che è, di per sé sola, una nobile sintesi della storia dell'arte italiana: da Filippo Lippi ad Andrea del Sarto; dal Boccaccino al Montagna; dallo Spanzotti al Magnasco; da Giovanni Bellini, dal Vivarini e dal Tiziano a Sebastiano Ricci, al Tiepolo, a Rosalba Carriera, al Canaletto, al Guardi; e ancora, Cola dell'Amatrice, il Bacci, il Greco, i Carracci. La maggior parte di questi dipinti rappresentano, naturalmente, i nuovi e numerosi acquisti delle quattro maggiori Gallerie d'Italia, quelle degli Uffizi, di Brera, dell'Accademia di Venezia e di Palazzo Corsini a Roma.

Impossibile ricordare tutto: il bel bassorilievo di Michelozzo, l'Angelo di Piero di Giovanni e la Madonna del Sansovino, e, fra le tante cose, il grandioso fanello alto quattro metri che apparteneva già alla Galleria veneziana di Casa Micheli.

A questa Mostra, che aveva un carattere nettamente nazionale, l'Università di Pennsylvania, con un gesto nobile e apprezzato, ha voluto aggiungere tutto un gruppo di proprie suppellettili provenienti in gran parte dagli scavi che essa va conducendo nel-



O. B. Tiepolo. - Soffitto allegorico già nella Galleria Donà delle Rose in Venezia (bustetto).

l'Asia anteriore; e troviamo così, in una vetrina che non sarà certo la meno ammirata, alcuni dei famosi bronzi di Luristan, e il tesoro di Maikop (arte caucasica a influenze suoneriane), e le oreficerie di Beisan, e soprattutto quelle ricchissime oreficerie di Ur in Caldea che sono state trovate dalla missione anglo-americana diretta dal Wolley e che rimontano a più di 4800 anni or sono: oreficerie di una bellezza e di una ricchezza prodigiose, come l'acconciatura per il capo che apparteneva alla regina Shu-bad e che è un prodigio di ricchezza e di leggiadria, tutta a nastri



Corrado Giaquinto. - *Natalità*. (Firenze, Galleria degli Uffizi.)





Fasale di Galera di Casa Michiel. (Venezia.)

e anelli d'oro, incastonati di cornaline e lapislazzuli; e, insieme all'acconciatura, gli anelli d'oro e le giarrettiere d'oro con lapislazzuli e cornaline; e, anche d'oro, dei vasi di varie fogge e di squisita fattura.

Giando per le sale di Valle Giulia si ha veramente l'impressione che due o tre musei siano venuti improvvisamente a congiungersi per creare un solo e venerabile insieme di bellezza.

E veramente ciò che poteva e doveva presentare una seria difficoltà agli ordinatori di questa Mostra era di raccogliere insieme oggetti così preziosi e importanti ma così dispersati di forme e di materia, di età e di stile, senza che la visione ne restasse turbata. Certo è che nessun unico criterio poteva essere rigorosamente seguito, ma diversi criteri dovevano essere combinati e contemporanei, quello estetico e quello cronologico, quello di materia e quello di provenienza.



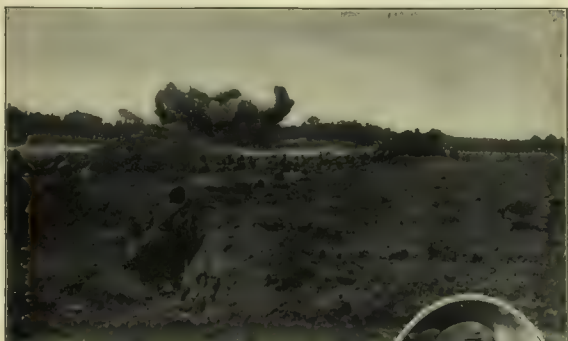
Amazzone di Baza. - Replica di un bronzo della seconda metà del V secolo av. C.

Il pubblico potrà giudicare se e come una tale difficoltà sia stata superata.

Ma il pubblico soprattutto dovrà riconoscere che, dopo i dieci anni della più tremenda crisi economica che l'Europa abbia attraversato, il patrimonio artistico dell'Italia si presenta oggi al mondo arricchito di nuove e incalcolabili gemme. Questo è stato lo scopo e questa è la solenne affermazione della bella Mostra di Valle Giulia.

FRANCESCO PELLATI.

## ECHI DELLA GUERRA... NON DICHIARATA IN ESTREMO ORIENTE



L'attacco della fanteria giapponese, protetta dal tiro delle artiglierie, alle posizioni cinesi di Nansiang.

Per il giornalismo la distanza inverte le leggi della natura: il suono la percorre a una velocità ben superiore a quella della visione, e quando l'eco di un avvenimento, sotto forma d'articolo, è già arrivata a noi sulle ali del telegrafo, la fotografia che ce lo deve mostrare quale lo ha visto l'occhio umano in una delle



Il generale Tai-Tring-Kai, comandante la XIX Armata cantonese che per 34 giorni ha resistito contro i giapponesi a Cia-Pei.



Le forze da sbarco italiane a Sciangai: ufficiale in ispezione nel settore di Jessfield Park.

sue scene viaggia ancora faticosamente, ancora ben lontana dalla mèta. Queste istantanee del nostro Servizio particolare sui luoghi del conflitto nipponico-chinese hanno sofferto di questa fatalità. Le pubblichiamo nondimeno per l'interesse documentario che esse offrono ai nostri lettori; e anche perché, in fin dei conti, l'attualità del conflitto non sembra poi tanto finita. Dietro al vocare dei parlamentari continuiamo a udire rumor d'armi. Il Giappone appare pochissimo disposto a cedere le posizioni politiche e militari conquistate con la vittoria: la Cina risuona d'accenti di riscossa; e dall'orizzonte di Manciuria, sempre più oscuro, brontola il tuono.



Le solenni onoranze che i giapponesi tributano ai caduti per la gloria dell'Impero: cerimonia funebre buddista a Sciangai per le salme dei soldati che tornarono in patria.



GROTTESCHI GOETHIANI.

Che dell'età i centenari: ogni anno ce n'è uno. Perché quasi ogni anno è nato o è morto un grand'uomo: e del grand'uomo si celebrano i centenari della nascita e della morte. Nel 1947 fu per Beethoven, l'anno appreso per Schubert, nel '99 per il chirurgo Billroth. Dio ci accordò riposo nel '30. Nel '31 ci dedicammo a Mozart. Quest'anno onoriamo Goethe, Haydn e il duca di Reichstadt: Goethe e il duca di Reichstadt se ne tornarono ambedue al creatore nel 1835, mentre di Haydn dobbiamo occuparci, essendo lui venuto al mondo giusto due secoli addietro.

Poco si parla del duca di Reichstadt: poverino, morì con aureola di martire, questo è vero ma senza avere avuto tempo di fare e dire cose che nella storia lo mettessero per un titolo più grosso dell'essere stato figlio di Napoleone. Per Goethe è un altro affare: chiavette e cateract dell'eloquenza biografica e critica si sono aperte, non si discorre che di Goethe, non si recita che Goethe e si riempiono le vetrine di vecchie e di nuove edizioni goethiane. Dei giornali ci regalano, mattina per mattina, un motto, un aforismo del gran Volfgang, il quale visse abbastanza anni per potersi formare idee su mille cose. Prestiamo ascolto a Goethe e camperemo felici. Un attore chiamato a recitare al Teatro nella Josefstadt una parte che all'ultimo momento gli è stata tolta, a titolo di consolazione ha ottenuto in prestito la sala del teatro stesso per una conferenza e, manco a dirlo, ha parlato su Goethe. Quest'attore è un umorista di fama, perciò alla conferenza è accorso pubblico; dell'avvenimento un cronista ha scritto avere il conferenziere esordito con una revisione delle sue antiche opinioni su Goethe: «La revisione è risultata favorevole». Goethe è stato ostile alla nazione tedesca. Povera nazione tedesca: che le capiterà nel 1944, primo centenario della nascita di Federico Nietzsche, oppure nel 1956, primo centenario della morte di Enrico Heine? Quei due sì che la Germania l'amaron poco.

Il Teatro nella Josefstadt s'è occupato di Goethe con la conferenza dell'attore umorista; il Burgtheater ha onorato il principe dei poeti tedeschi con una nuova messa in scena del *Faust* (prima e seconda parte assieme: lo spettacolo dura cinque ore), e altre recite goethiane già annunzia; il Deutsches Volkstheater ci ha regalato una serata davvero letteraria ed artistica, con Emil Ludwig oratore ufficiale e Conrad Veidt recitatore di bellissimi brani, i Kammerseinde hanno avuto l'idea di incenerire un professore in due quadri, di Egon Friedell e Alfred Polgar, il quale appunto s'intitola *Goethe*. Levandosi il sipario, vedete sulla scena uno scolaro disperato, disperatissimo, perché all'indomani deve dare gli esami di letteratura: c'è da scommettere che l'interrogheranno su Goethe. Un'amichetta consola lo scolaro, gli dice che tutto sommato qualche risposta la potrà ben dare, lo scolaro scatta no. Altro che qualche risposta! Il signor Goethe, negli 83 anni di sua vita, trovò mezzo e modo di brillare in ogni ramo dell'umano scibile. S'impacciava di tutto, era presente ad ogni data, non ci fu donna con la quale non avesse una relazione: tenne dei colloqui, raccolti poi in grossi volumi, con quante persone gli capitavano vicino, e carteggiò a no. Or è destino degli allievi tedeschi conoscere a memoria ogni data, ogni lettera, ogni opera di Goethe.

La commedia del Friedell e del Polgar vuole essere appunto una satira dell'uso e dell'abuso che si è fatto di Goethe: il poeta fu un assiduo di Karlsbad? Ottimamente: s'il-

lustrì l'importanza che quel soggiorno di Goethe ha avuto per le acque purgative di Boemia (gli stabilimenti di Karlsbad hanno spedito a Berlino "materiale" per l'esposizione goethiana). Così lo scolaro sulla scena, scaraventando i libri in un angolo, dice all'amica che se per poco la fortuna non lo assiste, lui sarà bocciato perché il signor Consigliere segreto Volfgang Goethe ha avuto imbarazzo viscerale. E furibondo esclama tre volte: "Il diavolo se lo porti... Alla triplice invocazione appare Goethe in persona, come fosse un momento prima disceso dalla poltrona sulla quale frongeggia sul Ring (il Goethe del monumento tuttavia non può essere, in quanto, sempre a motivo del centenario, in questi giorni la bronza figura viene lavata e ripulita gratis, a cura del municipio). Dice Goethe allo scolaro che spaventato gli domanda chi sia: "E come, non mi conosce? Io sono quello che il diavolo deve prendersi... Il ragazzo cade in ginocchio, scoglie un inno al principe dei poeti tedeschi, parlandogli in forbitissima lingua, ma il poeta l'interrompe, rispondendogli in dialetto di Francoforte, che il tedesco puro — osserva — ebbe sempre difficoltà a pronunziarlo. Vista la fortunata commissione, lo scolaro comincia ad informarsi in merito al numero dei viaggi di Goethe in Italia. Sta bene: furono tre. Però i viaggi in Italia esauriscono la vita di Goethe? "Dio mio, insiste lo scolaro, spesso mi viene fatto di pensare che a tutte le domande su Goethe in realtà solo Vostra Eccellenza potrebbe risponderle". A Sua Eccellenza l'idea piace: domandi, dunque, sarà lui a presentarsi alla commissione esaminatrice invece del ragazzo, e ci si diventerà un mondo.

Davanti alla commissione esaminatrice, all'indomani, Volfgang Goethe fa una figura barbara, perché gli sono ignote troppe date importantissime della propria vita: qua e là, Sua Eccellenza si salva grazie al buon cuore del primo della classe, uno sgobbone che siede dietro di lui e che suggerisce a voce alta le date da lasciarle in mano all'interrogatore in fallo dal severo professore. Già il professore s'indigna a sentire che a Strasburgo Goethe studiò "un pochino" di filosofia: "Come un pochino?", esclama. L'allievo Goethe non ricorda in che anno abbia lasciato Wetzel il vero Goethe: il primo della classe, per contro, garantisce che la partenza da Wetzel avvenne il 23 settembre del 1772, ore 5 del pomeriggio, con la corriera postale. L'allievo Goethe vuole considerare insignificanti certe minuzie delle biografie goethiane, ed ecco il professore dargli addosso, perché a stabilire l'importanza di quei dati hanno provveduto persone molto più competenti... Goethe si sente dare dell'ignorante e dell'insolente, allorché afferma di avere pubblicato *Emmano Dorotea* nel 1796 per convincerlo che *Emmano Dorotea* apparve nel 1797, stampata presentargli un libro con la data stampata. E allora Goethe fa: "Ma guarda, veramente avrei giurato che si trattasse del '96". Goethe difende pure davanti alla commissione esaminatrice, di tutt'altro parere, la sua *Teoria dei colori*, che fra le opere gli fu la più cara. Nell'aula si scatena una tempesta quando vien chiesto all'ignorante scolaro: "Saprebbe lei, per caso, chi sia stata la signora von Stein?", e Goethe risponde: "Perbacco, la sua amante". Il principe dei poeti ebbe un'amante nel senso volgare della parola? Il professore non lo tollera, e siccome il principe dei poeti ride, gli dà dello sfacciato. Il povero professore si consola interpellando il primo della classe, il quale risponde con la proposta di un campanello elettrico, e terminato l'interrogatorio dice a Goethe: "Ha visto? questa si chiama cultura".

Scherzi a parte, i saccentoni che impongono la scienza propria e l'altrui sulla scoperta di un'insignificante data si sono da anni sca-

rantavati su Goethe con una pedanteria non scevra di sadismo. Goethe ha favorito la manovra, perché, come s'è detto, lui s'occupò d'una infinità di materie. Quando in Germania nasce un genio universale, beati i posteri professori: sul genio universale Goethe essi hanno scritto volumi che ce lo presentano come avvocato, come esperto in materia d'irrigazione, come odontoiatra, chimico, fisico, direttore di teatro, legista, mineralogico, filosofo, grecista, disegnatore, viaggiatore, alchimista. La prosa e la poesia, il dramma e la commedia, vengono a parte. E se non era la scienza a stuzzicare la curiosità di questi ricercatori, era la vita privata di Goethe, una vita che passioni femminili resero piuttosto movimentata e varia. Si narra d'uno studioso il quale ha postillato la confessione del poeta che Cristiana Vulpius fu il suo più grande amore con le parole: "Qui Goethe si sbaglia: il suo più grande amore fu Friederike von Sessenheim". Alla larga dalla scienza! Lo scrittore Mühsam, burlandoso dei pedanti, racconta che un altro addottorato certissimo è andato a controllare le liste d'iscrizione delle università di Lipsia, Heidelberg, ecc. vecchie di secoli, per vedere se *Faust* aveva veramente esistito. La satira del Friedell e del Polgar colpisce giusto: non hanno dei professori effettivamente chiesto a scolaro se a Goethe le bionde siano piaciute più delle brune e quale abito il poeta indossasse il giorno in cui conobbe Cristiana Vulpius? La conoscenza della data del conto di un fabbro scoperto fra le carte di Goethe è obbligatoria, com'è indispensabile sapere se sopra un manoscritto originale una certa annotazione si trovi a destra o a sinistra.

Insomma, la ricorrenza del centenario della morte di Goethe procura noi ai fabbricatori di scienza: chiamiamoli così. Uno dei loro nemici ha pubblicato, nel *Prager Tagblatt*, un apocrifo scambio di lettere fra la redazione dell'immaginario rivista *Der Geist* e l'illustratore professore di *Faust*, W. Wurzelgraber. Nella prima lettera la redazione domanda un articolo destinato a presentare al pubblico tedesco la figura universale di Goethe. Il professore risponde che può farlo, ma che bisogna spiegarli se si desidera un articolo biografico (in tal caso indicare l'epoca), uno studio estetico (riferirsi ad una particolare opera), o un articolo di carattere generale (specificare il tema preferito: amore, politica, musica, questione se mita, ecc.). La redazione osserva che non vuole un tema specifico, bensì un articolo di sei o otto pagine dattilografate che faccia vivere l'intera personalità di Goethe. Il prof. Wurzelgraber replica scandalizzato che la comprensibile ignoranza di giornalisti non basta a scusare la richiesta fattagli: oggi la scienza non riconosce una figura di Goethe nel suo complesso, come i signori giornalisti se l'immaginano. La rivista *Der Geist* prende nota della lezione, si approfondisce in nuove scuse e poiché un uomo dell'autorità del prof. Wurzelgraber assicura che secondo la scienza contemporanea quel Goethe che si voleva far conoscere ai lettori non esiste, gli propone come soggetto il tema: "Goethe è ancora vivo?". Lo scienziato concoscente si affrettò a far sapere che, dal punto di vista strettamente scientifico, a quella domanda si può rispondere solo con un no; lui, del resto, s'è accinto a un'opera ancora più difficile, e cioè alla soluzione del quesito se Goethe sia mai esistito...

La redazione della rivista *Der Geist* e il prof. dott. Wurzelgraber si accordano, per ultimo, sul tema se Goethe viva tuttora come unione dei due: il professore non riesce, alla fine, a spedire l'articolo in tempo utile, in quanto le indagini sul punto se Goethe avesse diritto a pensione si dimostrano laboriosissime.

Vienna, marzo.

ITALO ZINGARELLI



## UOMINI E COSE DEL GIORNO



Munaco di Baviera. La "Casa bruna", sede centrale delle organizzazioni operaie (Foto Scherl)



Dopo lo scioglimento delle organizzazioni a carattere militare e premilare dei sovversivi in Germania, la polizia di Munaco invita a circolare la folla assempata davanti al quartier generale di Adolfo Hitler (A. F. A.)



Una vittoria italiana nel IV Gran Premio di Montecarlo. L'Alfa Romeo di Nuvolari, primo arrivato in ore 1,48,6 sul circuito di Munaco. (Foto Pissagalli)



L'arrivo a Ginevra del Segretario di Stato americano Stimson. A destra, il Capo della delegazione degli Stati Uniti alla Conferenza del disarmo, signor Gilson. (Foto Kettler)



Si è svolta recentemente a Varna la seconda Conferenza internazionale intitolata alla memoria di Cipro, al quale hanno partecipato plenipotenziari di tutto il mondo. A rappresentare l'Italia nella Giuria era stato chiamato il maestro Carlo Zecchi (N.).



La statua della Regina Guglielma da d'Olanda, eseguita dallo scultore fiorentino Pietro Tenerani per il monumento che verrà installato a Coroneo nella Basilica Minori.



Notabilità indiane in Vaticano: un principe e i suoi familiari nella Loggia di Raffaello dopo il ricevimento del Pontefice. (Foto Falci)



La famosa "gondola" del prof. Piccard — con la quale l'aeronauta belga compì nel maggio dell'anno scorso il primo volo nella stratosfera — è stata rimossa dal luogo dell'atterraggio sul ghiacciaio del Grindelwald, con una difficile manovra, trascinata a Zwieselstein e quindi trasportata a Innsbruck. (Foto Scherl)

## L'INCOMPIUTA, ROMANZO DI VALENTINO PICCOLI

I.

## PER UN BACIO

La porta di casa chiudendosi, scricchiolò. A quel lieve rumore, Amina ebbe un sussulto: si volse verso l'uscio. Chi lo aveva chiuso? E chi, se non lei, era salita, piano piano, a quell'ora, per le volte semibatte? Sì, lei: come tante altre volte. Eppure, quella sera, tutto le sembrava nuovo. S'era? Che ora poteva essere? L'una, le due... L'alba, certo, era lontana.

Nella piccola anticamera oscura, Amina non aveva ancora fatto luce, ma si muoveva liberamente, come chi conosce a uno a uno gli angoli e gli oggetti delle proprie stanze. Per lei era facile, in quella tanto piccola dimora. Non volle accendere la luce in anticamera, non nella sala: un'istintiva repulione le toglieva il desiderio di rivedere gli oggetti noti. Forse non voleva guardare in volto i ritratti che erano su le pareti. Accese solo, quando fu nella sua cameretta, la piccola lampada che si trovava presso il letto. Si fece allora, fra quelle pareti ristrette, una luce lieve, diafana, resa un poco azzurra dal velo che copriva la lampadina.

Era quello un ritorno come tanti altri, ma Amina si sentiva diversa: un'ombra nuova era entrata nella sua vita. Forse si trattava di una cosa normale, ma assumeva per lei le misure enormi di un grave avvenimento. Era stato bene? era stato male? chi poteva dirlo? Sentiva la fronte pesante e una grande confusione nella mente. Cominciò a svestirsi lentamente, indugiano a lungo nelle piccole cure personali; sperava che questo potesse distrarla. Accese per un momento la lampada davanti allo specchio, ma subito la rispose, che quegli occhi suoi, riflessi nel vetro, l'avevano turbata; le erano sembrati quelli di un'altra. Quando fu sotto le coltri, ed ebbe spenta anche la piccola luce che era al capezzale, si rannicchiò tutta su se stessa, nascose la testa sotto al cuscino e tentò di placare i pensieri confusi; ma era un tentativo vano. I pensieri affluivano da tutte le parti, si accavallavano, urtavano, premevano su la sua coscienza, non riuscivano a raggiungere un ordine preciso.

Meglio del pensiero le era possibile fissare alcune immagini. Rivedeva se stessa come si vede una persona estranea: piccola, esile, non bella, ma elegante e armoniosa in ogni suo gesto; si rivedeva tutta chiusa nella sua pelliccia, col cappellino che le incorniciava perfettamente il viso e lasciava appena scorgere qualche ciocca ribelle della sua zazzerezza bionda. Rivedeva i propri occhi. Qualcuno le aveva detto che non si capiva di che colore fossero. Erano azzurri o neri? Chi sa? In certi momenti apparivano di un azzurro sbiadito; poi a un tratto s'incupivano, diventavano grandi, sembrava che le pupille volessero occupare tutto il taglio dell'occhio senza lasciare posto al bianco. Rivedeva le sue labbra quasi sempre dischiuse, come pronte a dire una parola che non diceva mai, o a chiedere un bacio che non

rendeva. Non vedeva che questo, di sé: gli occhi e le labbra, perché egli le aveva detto che solo questo era vivo nella sua persona.

Egli? Chi mai? Ora le appariva l'altra immagine; anche più confusa, anche più incerta. Non riusciva a fissarne i lineamenti, non ne vedeva che lo sguardo, a volta a volta triste o impetuoso. Poi, dopo un poco, le sembrava di rivedere la sua voce. «Piccola», diceva quella voce, e la chiamava per nome: «Amina». Udiva quella voce, appena sussurrata, quando le mormorava quelle gravi parole: «Ti amo».

Non dica cose che ha già detto ad altre donne; — aveva risposto Amina — troppo facilmente si dicono queste parole.

Ridua quella voce quando, invece, si faceva più forte, lievemente ironica: «Amina, perché ti hanno dato questo nome di cento anni fa? piccolo nome sentimentale, piccolo nome da vecchio melodramma... perché ti hanno chiamata così?»

Poi, ad un tratto, le immagini sparivano. Non rivedeva più se stessa, non rivedeva più lui, ma risentiva, come presenti, le sensazioni provate nella sera. Risentiva le mani lievi di lui su la sua spalla ignuda; risentiva il brivido che l'aveva presa a un tratto quando lei, proprio lei, di sua volontà, senza che egli osasse in alcun modo costringerla, aveva offerto, perduto, le sue labbra ad un bacio...

Ma, sopra tutto questo, un'altra persona che era sempre lei — un'immagine più semplice, più superficiale, che guardava le cose secondo la realtà — sembrava deriderla: «In fondo, senti, perché ti turbi? Non è stato che un bacio... qualche bacio. Poi tutto sarà dimenticato. È stato il sogno di un'ora; molte fanciulle non si turbano per molto di più; rimangono impassibili, o guardano solo alla vanità della piccola conquista.

Perché tu, invece, sei così sconvolta? Ah, forse è quel nome, Amina, nome di cento anni fa... Tu non rappresenti una fanciulla d'oggi, è vero; anche egli te l'aveva detto. «Due labbra [ti aveva detto un giorno, prima, quando fra voi non c'era nulla] due labbra non si devono congiungere, se prima non si sono, già da tempo, riunite le anime.» Questa è una vecchia teoria romantica: sentimento di tanti anni fa! Oggi, no?, le labbra non sanno quello che è nell'anima. Seguono l'impulso, seguono l'istinto vagante, e le fanciulle non si sconvolgono come te, Amina, non si turbano a questo modo per tanto poco.»

Anche egli, dunque, pensava intanto la fanciulla, è d'altri tempi. «O forse ha detto quella frase per ottenere chi sa quali effetti, voleva farmi del bene; è stato che me più lontano che ha potuto e invece...» In pochi giorni... [«Da tanto tempo devono essere riunite le anime» aveva detto, e invece questa era stata una vampa subitanea. Da dieci giorni lo conosceva; prima non l'aveva veduto mai; solo vagamente ne aveva sentito parlare.] Ora, d'improvviso, dopo sì poco tempo, Amina aveva sentito di dover appartenere a lui, non ad altri.

«Non ad altri...» A questo punto, un pensiero nuovo le s'imponesse, inatteso, e Amina si stupiva che non fosse venuto prima: «Già: c'era Alfredo...» Anche a lui, prima, aveva parlato di Alfredo... Ma dopo, chi sa come?, se n'era dimenticata. Ora ritornava da sé. Lo rivedeva: un uomo alto, giovane, forte, sicuro della sua bellezza, con una grande chiarezza nello sguardo. Lo vedeva sorridere, udiva il suono delle sue risate, a volta a volta gaie o beffarde. Vedeva lo sguardo chiarissimo che qualche volta si offuscava in impeti improvvisi di gelosia; ripensava le parole della sua ultima lettera, giunta appena due giorni prima: «Sento che tu mi sei vicina e mi aspetti. Abbi pazienza ancora, piccola Amina; tra qualche mese ritornerò, e il nostro sogno di felicità sarà compiuto.»

Quelle parole ora l'atterrivano; anzi, di esse, una sola s'imponesse sopra tutte le altre alla sua coscienza: «ritornerà». Divinava come un incubo, come un ritmo martellante, come qualche cosa che la opprimeva profondamente e faceva sparire, cancellava del tutto ogni altro pensiero: «Ritornerà, ritornerà, ritornerà.» Tutte le immagini erano sparite, tutti i pensieri si disperdevano. La sua anima appariva come una grande landa deserta, dove una folla di spiriti confusi si era accalata. Ad un tratto, su quella folla torbida era caduto dall'alto un grande macigno. Gli spiriti erano fuggiti da tutte le parti, era rimasto solamente quel grave peso, fatto di parole, di ricordi, di ragionamenti...

Amina si raccoglieva nelle poche sillabe di quella parola: «ritornerà». Ma di lì sorgeva tutta un'altra corrente di pensieri. «Bisogna essere ragionevoli. Alfredo ti è fedele. Sì, ti tormenta forse, ma ti ama; sì, è geloso, ma ti ama. Ritornerà; sarai la sua sposa. Tutto segue le vie normali; perché dunque hai fatto questo? Perché ti sei lasciata trascinare da un sogno? Sogno? Ma no, nemmeno da un sogno: da un inganno, da un impulso. Forse da un istinto...

«No, non vuole che si parli di istinto. Dice che è una profanazione. Non vuole.» Ed ecco, nuovamente, sopra tutta questa guerra di pensieri, riappariva quello sguardo, si riduiva quella voce: lui. Alfredo si perdeva come una vaga ombra nelle nebbie lontane; e Amina premeva con ogni forza su la mano rovesciata le sue morbide labbra dischiuse. In un bacio lungo. Per lui.

La luce del sole invadeva la piccola camera. Amina, la sera precedente, si era dimenticata di abbassare le tende e chiudere le persiane. Ora, nella sua cameretta, c'era troppa luce. Amina dormiva d'un sonno profondo e forse, senza quella luce, avrebbe dormito a lungo; ma quando la scia di un raggio solare venne, distendendosi su le coltri, a colpire le sue palpebre chiuse, Amina si scosse. Guardò verso il sole con uno



# Velocità



## ● La più veloce vettura del mondo . . . .

è la Austin 750 cc. di Mrs. Gwenda Stewart che ha conquistato 6 records mondiali, raggiungendo la velocità di 175 Km. l'ora. Il piccolo motore che ha superato una così brillante prova era lubrificato con Mobiloil.

★

Potete lanciarsi a tutto gas sulle lisce autostrade; potete forzare per ore e ore l'andatura della vostra macchina: il Mobiloil **resiste**.

Potete assoggettare al massimo sforzo il vostro motore per centinaia di chilometri; dopo l'uso constaterete che il Mobiloil ha ancora tutta la sua consistenza, mantiene ancora la giusta pressione.

Su qualunque strada  
- ad ogni velocità - nei  
più lunghi percorsi

*il* **Mobiloil**  
**r e s i s t e**  
*e dura di più*



Chiedete il Mobiloil nei bidoni da 2 litri a rendere e verificate sempre l'integrità della capsula di garanzia sotto il bocchietto.



**VACUUM OIL COMPANY, S. A. I.**

Uscirà prossimamente

BETTINA BRENTANO  
CARTEGGIO DI GOETHE  
CON UNA BIMBA

Traduzione e Prefazione di GIOVANNI NECCO

sguardo stupito da bambina; richiuse gli occhi per la luce troppo viva, poi li riaperse. Si sollevò un istante sopra i gomiti, stese la mano verso il campanello per chiamare la cameriera, ma poi si fermò: non voleva vedere ancora nessuno; voleva soltanto guardare la luce. Per un istante le sembrava che quella luce ritornasse da una lunga interruzione di oscurità; le sembrava che quel sorgere violento del sole fosse preceduto da una notte interminabile, fatta di lunghe pause della coscienza. Guardandosi intorno nella camera, vide che il vestito della sera, gettato in fretta su la sedia, era caduto a terra.

Pensò: «Ieri sera mi sono svestita in fretta. Già, ero stanca... Perché ero stanca?» E a un tratto i ricordi, i pensieri, le sensazioni della sera precedente, le ritornarono insieme in grande folla. Amina scosse la testa e pensò: «Non è vero.» Poi lo disse ad alta voce, per udire il suono di quelle parole: «Non è vero.» Ma, mentre pronunciava queste sillabe, le loro stesse suono le

pra i cuscini; chiuse gli occhi per non vedere quel sole sfacciato che l'aveva destata a una vita troppo nuova. Poi si riscosse, si asciugò gli occhi, e questa volta tese la mano al campanello. Ora voleva vedere qualcuno, sentiva la necessità di persone estranee; era necessario riprendere la vita di tutti i giorni, con il suo ritmo normale.

## II.

## TASTIERA SENZA SUONO

Ma il ritmo regolare della vita non volle rinascere per quel giorno. Certe volte, gli avvenimenti esterni, le coincidenze del caso sembrano congiurare ai danni delle persone: quella fu per Amina una giornata inconcludente, piena di contrattempi.

Quando uscì era già tardi. Aveva deciso di recarsi da un'amica buona, che l'avrebbe raccolta per tutto il giorno nella sua dimora tranquilla, in un'atmosfera serena, familiare,

faceva sentire come erano false. Mormorò: «Sì, è vero», e allora un impeto lieve di pianto le venne alla gola, le salì agli occhi. Presse a lagrimare silenziosamente, ma senza tristezza.

Nascose il volto sopra i cuscini; chiuse gli occhi per non vedere quel sole sfacciato che l'aveva destata a una vita troppo nuova. Poi si riscosse, si asciugò gli occhi, e questa volta tese la mano al campanello. Ora voleva vedere qualcuno, sentiva la necessità di persone estranee; era necessario riprendere la vita di tutti i giorni, con il suo ritmo normale.

libera da qualunque suggestione. Andò a telefonare all'amica ma le dissero che la signora era partita, e doveva rimanere fuori di città per qualche giorno. Allora Amina si accorse che era troppo tardi per andare a trovare altre persone. Già si avvicinava il mezzogiorno; non le rimaneva che girare un poco per la città, entrare in qualche negozio, fare qualche commissione insignificante, e ritornare a casa. Ma la città, quel giorno, aveva per lei un aspetto strano. Sembrava nuova; eppure era la sua città, eppure Amina vi aveva trascorso tutto il periodo breve della sua vita passata. Sembrava nuova: la luminosità delle vie, l'affollarsi delle persone, i rumori stridenti dei veicoli, tutto le appariva nemico. Chiusa nella sua passione, le sembrava di avere spezzato i vincoli che la legavano al mondo.

Vagava così per le vie, in quella mattina assolata d'autunno, come un automa. Nei negozi, chiedeva quel che desiderava, facendo uno sforzo per ricordare le parole, e ascoltarne il suono. Una volta si dimenticò di prendere il resto; le corse dietro una commessa per porgerle il denaro, e la guardò con un sorriso lievemente ironico. Quella commessa fu la sola persona che Amina riuscisse, per un momento, a guardare in volto: era una fanciulla esile come lei, bionda come lei, ma aveva gli occhi d'un azzurro chiaro, vivissimo, che davano luce al lineamenti regolari, al volto pallido, non bello, troppo contrastante con il carminio delle labbra. Quell'immagine s'imprese — chi sa

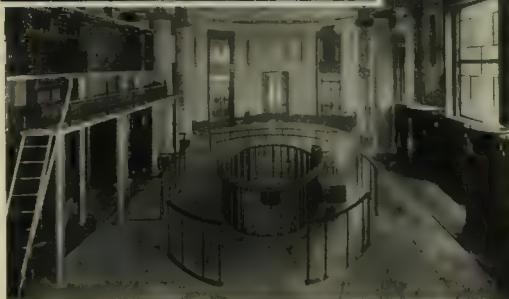






# PAVIMENTI IN GOMMA PIRELLI

I pavimenti in gomma, che incontrano ormai il più lusinghiero favore ovunque, hanno avuto nella nuova Borsa di Milano una estesa applicazione. Infatti più di 2500 mq. sono stati messi in opera nei principali saloni, dove l'affluenza del pubblico è intensa intonandosi perfettamente all'ambiente. Le caratteristiche



della gomma: elasticità, silenziosità, varietà di colori, infinità di disegni, assenza di giunti, coibenza al calore, impermeabilità, facilità di pulizia, ne fanno uno dei più pregiati tipi di pavimentazione moderna. Il pavimento in gomma, che non produce polverio, è indispensabile per i grandi edifici pubblici, è pratico per le abitazioni private, è necessario agli istituti ospitalieri e si va sempre più affermando nella nuova edilizia italiana.

La Società Italiana Pirelli ha eseguito notevoli lavori con l'accuratezza ormai nota di questa nostra grande industria nazionale.

*Nella nuova Borsa di Milano le principali pavimentazioni in gomma Pirelli sono: il salone delle Grida e la galleria della Borsa Valori, il salone della Borsa Cereali e Semine e il salone della Borsa Sete e Bozzoli.*



perché? — nella memoria di Amina. Pensò: « È una donna da nulla, forse inferiore a me in ogni cosa; non può, non sa capire; eppure mi ha sorriso con ironia. Dunque c'è, ne miei gesti, ne' miei atti, qualche cosa che mi tradisce. » Si sentì smarrita a questa idea; e fu proprio lo smarrimento che le diede modo di riprendersi.

Si fermò un istante davanti a uno specchio che serviva di sfondo alla vetrina di un profumiere. Si guardò: contemplò la sua figura come quella di una persona estranea, e si vide normale, simile a tante altre; non diversa, in apparenza, dagli altri giorni. Riprese il cammino un poco rinfrancata e ritornò a casa.

Qui, mentre saliva le scale, le venne, improvvisa, un'idea: « A mezzogiorno devono aver portato la posta; ci sarà una lettera sua... ». Desiderava una lettera di Alfredo, o voleva che non giungesse? Non poteva dirlo: temeva di leggere uno scritto sereno, pacato, pieno di fede, come erano quelli che le inviava l'assente; ma nel tempo stesso non voleva un'altra cosa irregolare nella sua giornata. Era giusto che la lettera giungesse; doveva arrivare, perché da parecchi giorni non ne aveva ricevuto più. Questo l'avrebbe tranquillata. E forse avrebbe lasciato la busta chiusa.

Con tali pensieri entrò in casa: non domandò la posta alla cameriera, ma si assise a tavola, aspettando che le venisse portata. La cameriera le recò un giornale e una piccola busta segnata a lutto. Conteneva un

biglietto di visita di conoscenti, che ringraziavano per condoglianze ricevute: una cosa insignificante. La lettera di Alfredo non c'era.

Amina si sentì profondamente turbata. Questo fatto da nulla, per lei, assunse proporzioni enormi. Perché Alfredo non aveva scritto? Era successa una disgrazia? Qualche cosa di diverso dal solito doveva dunque accadere anche a lui... Ebbe un pensiero da bambina: c'era un rapporto fra quello che avveniva in lei, e la vita d'Alfredo? La sera prima, ella si era lasciata baciare da un altro uomo [ma era poi vero? ogni tanto le ritornava l'idea che nulla fosse vero...]; la sera prima, dopo il concerto, aveva desiderato di ritornare a casa con lui: avevano preso un'automobile e lì, nel piccolo vano buio, i sentimenti che in pochi giorni si erano raccolti in lei, vaghi, confusi, inespressi, a un tratto, nella vicinanza nuova, nel fascino dell'oscurità, nella suggestione di quella corsa, l'avevano dominata tutta... Questo era avvenuto; e forse, proprio in quegli stessi giorni, ad Alfredo era accaduta una sventura. Non poteva essere altro, se no, perché non avrebbe scritto?

Non pensava Amina alle possibilità più semplici. Alfredo si trovava negli Stati Uniti. Invitato per un lungo viaggio d'affari da una ditta commerciale. Poteva essere andato in qualche città dell'interno, dove le comunica-

zioni postali potevano essere più lente; era possibile un disguido... tutte cose semplici e di scarsa importanza, che possono causare il ritardo di una lettera. Ma nulla di questo veniva alla mente di Amina. In lei s'imponeva quel rapporto assurdo: il suo bacio, la lettera mancata.

Fecce le viste di far colazione, ma rimandò le vivande senza quasi toccarle; accese una sigaretta e volle accostarsi al pianoforte. Anche il pianoforte — il vero, il solo amico della sua solitaria giovinezza — le pareva diverso. Indugliò un momento ad aprire la tastiera: le sembrava che la sua mano non potesse avere più con lo strumento quella perfetta fusione, che in certi momenti le faceva quasi dimenticare d'averle davanti a sé un oggetto materiale, senz'anima. Toccò appena la tastiera per iniziare a memoria le note d'un preludio di Chopin; ma, d'improvviso, il suo sguardo, alzandosi, si sentì quasi attratto da un ritratto che era posto sopra una mensola, poco lontano dal pianoforte: il ritratto di Alfredo. La guardava con quei suoi occhi chiari, con quel suo sorriso di ragazzo beato, contento della sua bellezza, fidente in una vita che gli appariva semplice e piena. Amina ebbe la tentazione di voltare il ritratto per non vederlo, ma

RICORDATE CHE LE COMPRESSE DI  
**ASPIRINA** BAYER  
ELIMINANO QUALSIASI DOLORE  
efficaci anche contro il raffreddore, i reumatismi, l'influenza ecc.

Nuova stagione...  
Nuovi problemi di  
toilettes.  
Nuovi problemi di  
bellezza.

Helena  
Rubinstein

Come proteggere l'epidermide in questa mutevole stagione, come prepararla a sopportare i prossimi raggi del sole estivo: come abbellirla con arte e creare un'armonia completa con l'atmosfera vibrante della primavera e la calda dell'estate?

I Prodotti di bellezza di HELENA RUBINSTEIN vi serviranno a meraviglia, ed Elena Rubinstein sarà lieta di consigliarvi sia di presenza che per corrispondenza il trattamento semplice ed efficace per la vostra epidermide, così come saprà suggerirvi un buon maquillage estivo.

CHIEDERE L'OPUSCOLO "PRODOTTI ESTIVI"

Helena Rubinstein

MILANO - 1° piano  
Corso Vitt. Em., 33

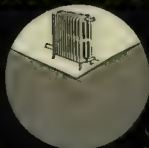
TEL. 94-790

PARIGI LONDRA CANNES NEW YORK



**REGINA**  
LA GIORNATA SI CHIUDE IN PERFETTA  
LETIZIA GUSTANDO LA SQUISITA SIGARETTA  
**REGINA**

**Riscaldamento  
quattro mesi**



# REFRIGERAZIONE TUTTO L'ANNO



**N**essun costo a fare anche a proprie spese un impianto di termosifone, benchè il riscaldamento sia necessario solo durante quattro mesi dell'anno. Perchè si dovrebbe allora esitare alla installazione di un Frigidaire che funziona ed è utile tutto l'anno? Il riscaldamento termina a marzo, il Frigidaire non si arresta mai. La refrigerazione non conosce stagioni morte. Anche in pieno inverno è necessaria per proteggere gli alimenti

contro l'atmosfera calda e umida delle cucine. Mai, i micro-organismi pongono una tregua alla loro attività rovinosa. Solo si moltiplicano più rapidamente in estate, ma sono sempre presenti e pericolosi poi che popolano l'aria stessa che avvolge le vostre provviste. Niente è dunque meno lussuoso di un Frigidaire, il frigorifero elettrico automatico il cui costo si ammortizza con le economie realizzate. Visitate le nostre sale di esposizione.

Concessionari nelle principali città d'Italia. Vendita a rate a mezzo del Servizio Credito della General Motors Acceptance Corporation.

Tutti i frigoriferi che non portano il nome di Frigidaire non sono Frigidaire.

**« FRIGIDAIRE »**

MILANO - VIA MENABREA N. 16



non osò compiere un simile gesto. Rimase immobile, pensosa, davanti alla tastiera senza suono. Quanto tempo restò così? Non se ne rese conto. Il meriggio era già inoltrato quando si decise a chiudere il pianoforte e uscire di casa.

Ora la città aveva cambiato aspetto. Quando l'autunno declina nell'inverno, spesso il sole è traditore: appare alla mattina con una luce sfacciata, poi, sino dalle prime ore del pomeriggio, subito si vela, si attenua, circonfonde gli uomini e le cose di un'atmosfera di pallore. Un senso di freddo allora invade tutto, poiché il sole si è velato: e più forte si sente il contrasto con la troppa luce della prima mattina. Così era avvenuto quel giorno. La città era velata. La folta, nelle vie, appariva anche più tetra in quella luce, che sembrava spingere le persone a muoversi più veloci, a urtarsi senza riguardo. Quando Amina si trovò nella strada si chiese: «E ora, dove vado?»

D'improvviso, le venne in mente di andare da lui: sentì questo desiderio con una forza violenta. Non era difficile: bastava prendere un'automobile, dire le parole di un indirizzo....

Non era difficile: anzi, proprio questa troppa facilità dava qualche cosa di spasmodico al suo desiderio. Se avesse potuto opporre a se stessa una difficoltà concreta, un ostacolo materiale; se si fosse potuta dire: «a quest'ora non si può», oppure «è in un'altra città, non lo troverei», sarebbe stata forse più tranquilla. E invece no: bastava pren-

dere un'automobile per rivedere i suoi occhi, ridurre quella voce. Incerta, Amina si fermò sul marciapiedi. Poi si disse: «No, no, non devo; lei non è avvenuto nulla: non è stato che un sogno.... Oggi, la luce del giorno, deve richiamarmi a me stessa. Sarà stato, sì, un giorno di turbamento, ma non importa. Oggi, mi devo ritrovare: per Alfredo che non scrive, che soffre forse per causa mia».

Intanto, volgendo lo sguardo, vide un'automobile ferma all'angolo della strada. Senza volerlo, prese a fissarla; e il meccanico, interpretando quello sguardo come un richiamo, scese dal suo posto e asperse con gesto riguardoso lo sportello. Amina non trovò l'energia di avvertire l'uomo dell'errore e si trovò nella macchina.

Dove andiamo, signorina? — Quella domanda le parve un risveglio strano alla realtà; le sembrò la sua stessa voce che formulasse, in tutte parole, il suo pensiero. «Dove andiamo?...» Amina non lo sapeva; pure era necessario dare un indirizzo: diede quello.

Ma subito si sentì smarrita: pensò: «Che faccio? perché? sono dunque così debole? non ho deciso di non andare?»

Passava in quel momento l'automobile davanti a un cinematografo. Amina fu attratta da un manifesto a vivi colori, che richiamava l'attenzione sul nome celebre di una diva americana. Le venne un pensiero puerile: «Ecco, proiettano un film che viene da laggù, dal paese lontano dove Alfredo si

è perduto.... Vado a vederlo. Sarà un modo qualunque per essere vicino ad Alfredo; sarà un modo per distaccarmi da lui....»

Fece fermare la macchina, discese, pagò senza curarsi dello sguardo stupito del meccanico, ed entrò nella sala semibuia del cinematografo. C'era poca gente: cercò un posto nell'angolo più scuro, e in un primo momento tentò di guardare la tela. Ma il tentativo era vano: le figure le danzavano davanti agli occhi, si confondevano in una vaga ridda di bianco e grigio. Scorgeva degli occhi spalancati, delle labbra atteggiate a riso; le espressioni le apparivano staccate le une dalle altre; non riusciva a coordinare nulla.

Allora chiuse gli occhi, e in quel buio, finalmente, per un istante, si sentì quasi calma. Rimase lì a lungo, raccolta in se stessa; riusciva a non pensare, si era fissata sopra quell'unica idea puerile: «Guardo una cosa che viene dal paese dove è Alfredo; penso a lui; mi obbligo a seguire la mia strada, la strada giusta».

La luce improvvisa, che segnava la fine dello spettacolo, la distolse da quel suo breve riposo e le diede un'impressione acre e fastidiosa. Si alzò, e ritornò nella strada. Nel meriggio ormai inoltrato, il sole si era per sempre perduto in una nebbia trasparente, non fitta né greve, che attenuava tutte le figure, e dava qualche cosa di irreale al movimento dei veicoli, al crescente trambrusto delle strade.

Amina si sentì di nuovo smarrita: le parve

L'alcolismo è una piaga sociale che va combattuta: d'accordo. Ma un conto è l'uso dei liquori, un conto è l'abuso. Poi, c'è liquore e liquore. Un bicchierino di FERRO-CHINA-BISLERI prima dei pasti nonché nuocere, giova. Mitemente alcoolico, ricco di vegetali aromatici, il FERRO-CHINA-BISLERI non soltanto è un ottimo ricostituente del sangue, come fu dichiarato da medici insigni, ma possiede proprietà aperitive e digestive di primo ordine. Bisogna però diffidare delle tante imitazioni e contraffazioni. Bisogna domandare ed esigere la marca originale

# BISLERI

Fate la minestra  
col

**Brodo  
di  
carne  
in Dadi  
MAGGI**

purissimo e sostanzioso



Provate il  
nuovo tipo

Crocè Stella  
**ORO**

Non aromatizzato

dì non aver dimora; le parve che quella città le fosse sempre più estranea, si sentì come un povero essere perduto, che vaghi in solitudine, e non sa quale possa essere la sua mèta. Riprese a camminare macchinamente. A un certo punto, le venne nella mente che per quel giorno, all'ora del tè, aveva un appuntamento in casa di alcuni suoi congiunti. Questo fatto la decise; guardò l'ora: erano le cinque. Si disse: «Prima ripasso da casa mia, per vedere se c'è una lettera di Alfredo; poi vado là, e vi rimango tutta la sera. Così non penso ad altro».

Questa volta, finalmente, una decisione precisa, un rapporto continuato di azioni esterne, la liberava dalle sue incertezze. Prese un'altra automobile, si fece portare a casa sua; entrò solo nella portineria. La posta era appena giunta, ma non c'erano lettere per lei. Amina era quasi preparata a non trovare nulla, e non se ne turbò tanto come al mezzogiorno; se ne attristò solo un poco. Con quel velo lieve di tristezza, ritornò nella macchina e diede l'indirizzo de' suoi parenti.

Quando arrivò, era già buio.

Proprio in quel momento, nel salotto della zia di Amina, si parlava di lei: «Non è ancora venuta, aveva promesso di essere qui oggi», diceva la vecchia signora.

— Non temere, verrà senza dubbio. È così strana Amina, che sarebbe un fatto nuovo

se venisse in tempo; se ha detto che sarà qui per le cinque, prima delle sei non la vediamo. Invece di offrirle il tè, la tratteremo a pranzo.

Così rispondeva una cuginetta di Amina, una ragazza di sedici anni, bionda e rosea, che parlava sempre quasi ridendo, con un tono di malfermata allegria. Si chiamava Margia; era orfana e povera. Viveva, sin da piccina, con la zia Flavia.

La zia sospirò: «È un bel tipo, quella figliola... Già, per me sarà sempre un crucio: io non arriverò mai a capire (e glielo domanderò sempre) perché non abbia voluto vivere con i suoi parenti... Come? Una signorina, a quella età, ha la sventura di rimanere orfana, e si mette a vivere sola? Ma da quando in qua si sono viste di queste cose?»

La cuginetta sorrise: «Non devi badarci, zia. Amina è una signorina moderna. Tu sei di altri tempi: non puoi capirla...»

— La capisco anche troppo: so ben io che cosa è questa voglia di far da sé. È l'illusione di essere quello che si dice una donna moderna: una donna che pensa a se stessa, tratta con gli uomini come se fosse un uomo, e non si cura d'altro. È l'idea d'ottenere quella stupida cosa che si chiama libertà... Sono tutte illusioni. Amina se ne accorgerà un giorno, se non se ne è già accorta!

In quel momento, su la soglia del salotto, entrava Amina. Nell'ampia stanza, riccamente arredata, tutta luce e ninoli, la zia e

## “al Seminatorio”

S. A. Semanti a Pianto (già Ditta Ing. Camillo Camperio)

Semi agricoli, orticoli e da fiori - Piante utili ed ornamentali - Bulbi - Tuberi - Rizomi - Attrezzi - Macchinario - Concimi e antiparassitari  
APERTURA NUOVO NEGOZIO  
Via S. Maria Sopra, 6 - MILANO (109)  
dietro la Posta Centrale  
Catalogo-guida gratis a richiesta



la nipote erano rimaste sole; ma dal lieve disordine delle poltroncine si vedeva che da poco era stato offerto un tè a parecchia gente. Ora tutti erano andati via, e solo Amina era aspettata. La zia le chiese: «Come mai così tardi?»

Amina le rispose con dolcezza: «Non so: mi è passata l'ora senza che me ne avvedessi. Allora non mi offirai il tè, ma mi terrai tutta la sera, va bene, zia?» Gli occhi della vecchia ebbero una piccola luce di gioia. Rispose: «Certo! Io ti vorrei avere sempre con me, e non solo la sera! Lo dicevo anche adesso mentre stavi per venire...» Amina non le rispose direttamente. Mormorò solo: «Sempre...»

La cuginetta la interruppe: «Hai notizie di Alfredo?» Amina rispose: «No. Anzi sono in pena, perché da parecchi giorni non ricevo lettere. È proprio questo che mi rende triste.» [Disse queste ultime parole come parlando a se stessa; voleva riuscire a persuadersi che tutto il suo turbamento derivava da quella unica ragione: la lettera mancata.]

(Continua)

VALENTINO PICCOLI.

## “Il sole artificiale d'alta montagna”

— ORIGINALE HANAU —

Che cosa è?

È la luce irradiata dalle lampade di quarzo “Originali Hanau”. Queste lampade irradiano raggi ultravioletti molto più attivi di quelli del sole naturale della montagna e dei ghiacciai, ed il risultato di una quotidiana irradiazione con queste lampade è un meraviglioso rigeneramento dell'organismo umano, un vero rifiorire di energie fisiche e morali. Molti dottori possiedono già la lampada “Originale Hanau”, e presso di essi, coloro che lo desiderano, possono sperimentare i benefici effetti di una razionale cura. Provati tali indiscussi effetti a volte miracolosi per la salute e la bellezza, moltissimi profani si son procurati una lampada “Originale Hanau”. Non è difficile irradiare se stesso. È la lampada appunto per la sua facilità d'uso si è procurata innumerevoli amici.

**Nel venticinquennio** dall'inizio della costruzione delle prime lampade di quarzo “Sole Artificiale d'Alta Montagna” — originale Hanau — la Società Quarzlampen Hanau lancia oggi il suo tipo di giubileo.

Questo nuovo modello che rivoluziona il campo delle lampade di quarzo a raggi ultravioletti è basato su un principio completamente nuovo ed ha le seguenti caratteristiche e vantaggi principali:

Emissione di raggi ultravioletti di triplicata intensità. - Accensione immediata con una semplice lampadina elettrica. - Riflettore girevole in tutti i sensi insieme al becco di quarzo. - Possibilità di triplicare ulteriormente l'intensità dei raggi ultravioletti coll'uso del riflettore concentratore. - Consumo come una comune lampadina. - Peso dell'apparecchio completo Kg. 9.

Non esiste una Lampada a quarzo migliore! C'è soltanto un vero “Sole artificiale d'Alta Montagna”, - Originale Hanau - ERNST OTTO FEHR - MILANO (126) - SOCIETÀ QUARZLAMPEN HANAU (Reparto Italia) - Via Canova, 27 - Telefono 92-360

FIERA DI MILANO Padiglione Elettrotecnico - Reparto Apparecchi Scientifici - Stand N. 3963 - 3964



LUX VITAE SALUS



LUX VITAE SALUS



LUX VITAE SALUS



LUX VITAE SALUS



LUX VITAE SALUS





## — DIARIO DELLA SETTIMANA —

**10 aprile - Parigi.** L'aumento di oltre due milioni di voti ottenuto da Hitler nella seconda votazione per la Presidenza del Reich, produce vivissime impressioni.

**Berlino.** Il Maresciallo Hindenburg è rieletto Presidente del Reich.

— La fine della Conferenza di Londra è definita un aspro lacerare dalla stampa parte dei giornali.

**11 - Roma.** Il Capo del Governo ha ricevuto il ministro degli Affari Esteri, on. Dino Grandi, il quale gli ha lungamente riferito sui lavori della Conferenza di Londra.

**Berlino.** La stampa tedesca segnala che, come già durante la Conferenza di Londra, così pure le deliberazioni del Gran Consiglio del fascismo circa le questioni dei trattati e del Danubio confermano l'ampia coincidenza di idee esistente fra l'Italia e la Germania.

— Il Cancelliere Brüning presenta le dimissioni dall'intero Gabinetto al Presidente della Repubblica. Hindenburg le respinge riconfermando al Cancelliere la sua fiducia e pregandolo di rimanere in carica.

**Singapo.** La Conferenza giapponese per l'armistizio è rinviata a tempo indeterminato. Si afferma che i delegati cinesi hanno chiesto il rinvio, apparendo inutili ulteriori trattative e nel desiderio che la questione venga risolta dalla S. d. N.

**12 - Milano.** Allo incanto del Duce ai produttori in occasione dell'inaugurazione della 13ª Fiera internazionale.

**Berlino.** Il Presidente del Governo prussiano, Brünn, conduce in porto il suo piano di modificare il regolamento del Parlamento di Prussia. La modificazione è approvata con 258 voti su 252 deputati presenti. E' così raggiunta la necessaria maggioranza di due terzi prevista dalla Costituzione. La stampa di Dresda protesta violentemente.

**Londra.** Dall'America del Sud giungono notizie di un rivolgimento violento di tipo vulcanico che si verificano negli Stati più vasti dell'Italia si trovano sotto la pioggia di cenere. Intere popolazioni terrorizzate sono in fuga dai centri colpiti. A 15 miglia da Santiago, nella città di Curich, le strade di cenere ha raggiunto l'altezza di 50 centimetri e gli abitanti abbandonano le case e la terra. Non si conoscono le condizioni di molti villaggi e città sperdute nei deserti sterminati dell'interno.

**13 - Berlino.** Dal ministro della Presidenza Hindenburg è ordinato lo scioglimento dei "Reperti d'attacco", socialnazionali.

**Ginevra.** Importante discorso del delegato italiano, onorevole Grandi, sulla discussione sul disarmo. Il ministro ribadisce la decisa tesi del Duce: è necessario abolire tutte le "armi aggressive".

**Malta.** La Camera di Commercio si è riunita in seduta straordinaria per prestare contro le limitazioni alla lingua italiana, progettate da parte del Governo imperiale contro la libertà della voluttà del popolo maltese.

**Parigi.** Il forte discorso pronunciato a Ginevra dal ministro Grandi produce una profonda impressione che la stampa ufficiale cerca invano di distorcere.

**New York.** Dopo 48 ore di continue eruzioni gli otto vulcani andini si sono acquietati. Le ceneri, che sono cadute ininterrottamente per due giorni e due notti su un territorio che include metà circa di tre Nazioni, l'Argentina, il Cile e l'Uruguay, vanno lentamente dissolvendosi.

**14 - Roma.** Chiara esposizione del ministro Rocca alla Camera sulla saggia opera del Regno per la Giustizia.

**Berlino.** Le insediamenti in Ingolstadt prendono sempre maggiore estensione. Anche il Danubio è uscito dal suo letto allagando una vasta zona di territorio. Nella Bassa, in seguito allo straripamento della Sava, 17.000 persone sono senza tetto.

**Berlino.** Appena avuto conferma dell'azione del Governo del Reich contro la sua organizzazione, Hitler ha lasciato Monaco la sera dello stesso giorno e due notti su un territorio che include metà circa di tre Nazioni, l'Argentina, il Cile e l'Uruguay, vanno lentamente dissolvendosi.

**15 - Ginevra.** La grave situazione economica e finanziaria dei vari Paesi dell'Europa centro-orientale agitata ad essere uno degli argomenti trattati dal Consiglio della Lega.

**Bolshoi.** Presentando il bilancio preventivo per l'anno 1933-35 il ministro delle Finanze Konogai ha fatto alla Camera una esposizione sulla situazione finanziaria dell'Unione.

**Lima.** Dopo quaranta giorni di degenza all'ospedale, il Presidente della Repubblica, colonnello Sanchez Cerro, è ritornato al Palazzo del Governo, dove ha composto il nuovo Gabinetto, sotto la presidenza del dott. Luis Flores, che reggerà invece il Ministero dell'Interno.

**Buenos Aires.** Una nuova attività vulcanica si va determinando. Il vulcano Las Zanjias, nella provincia di Salta, circa 150 chilometri a nord del Deserto andino e del gruppo riattivato in questi giorni, ha avuto ieri una violenta eruzione.

**16 - Roma.** Il Re riceve il governatore della Città del Vaticano, marchese Camillo Serafini, il quale gli espone i suoi ringraziamenti per l'alta amicizia della quale è stato recentemente insignito.

**Berlino.** Hindenburg invita Groener a proporgli misure contro le formazioni militari di tutti i partiti.

Il libro più originale, più attraente e più fortunato dei nostri tempi:

## La storia di San Michele

DI AXEL MUNTHE

Opera di un medico, di un artista, di un uomo di gran cuore: mirabile fusione di elementi d'autobiografia, di romanzo, di riflessione filosofica: rivelazione di uno scrittore eccezionale. Con libera fantasia, con schietta commovente, con pronto umorismo, il celebre medico svedese, il cui animo è ingenuo come quello di un poeta, scettico come quello di uno scienziato razionalista, è sempre animato da un ardente spirito di carità, ci guida per diversi paesi attraverso le più imprevedute notizie e sensazioni. Ci conduce nella clinica famosa del Charcot, nei palazzi del *noble faubourg*, nei tuguri ove si adenna la povera e coraggiosa vita degli operai italiani all'estero, in mezzo ai diplomatici e ai Sovrani, in Lapponia, in Svezia, sulle Alpi, a Roma, nell'ambasciata dei ricchi stranieri, a Napoli durante il colera, a Messina nelle giornate del terremoto devastatore; e al disopra di quella colorita varietà di cose risplende sempre la gran luce della vita mediterranea nell'isola di Capri. Questa prima traduzione italiana è condotta con l'approvazione dell'autore sulla 27ª edizione inglese. Sono già uscite 88 edizioni in America. Sono pubblicate o annunciate 14 traduzioni in lingue diverse.

Volume in-8, di pag. 500


In brochure L. 20

Legato in tela L. 30

S. A. TREVES-TRECCANI-TUMMINELLI - MILANO-ROMA

EUGENIO GARA, editore capo.

GUIDO TREVES - CALOGERO TUMMINELLI, DIRETTORI.



**WALTHAM**

Macchine calcolatrici a mano ed elettriche PERFETTE! ECONOMICHE!

Agente generale per l'Italia e Colonie:

**DOSS. VINCENZO DE ANGELIS - ROMA, Via Aureliana, 73 - Tel. 45-487**

Ricercansi Agenti per zone libere

## HAR'S RESTORER

RISTORATORE DEI CAPELLI NAZIONALE (N. 1)

Preparazione del Chimico Farmacista A. GRASSI, (N. 1)

**Etichetta - Marca di fabbrica depositata**

Ridona mirabilmente ai capelli bianchi il loro primitivo colore nero, castano, biondo e ne conserva la morbidezza e l'apparenza della gioventù.

Non macchia e merita di essere preferito per la sua efficacia garantita da molteplici certificati e per i vantaggi di sua facile applicazione.

Per posta: la bottiglia L. 12.-; 4 bottiglie L. 38.-; antipasta, franco di porto.

**Diffidate dalle falsificazioni, esigete la presente marca depositata.**

**COSMETICO CHIMICO SOVRANO.** (N. 2). Ridona alla barba ed ai mustacchi bianchi il primitivo colore biondo, castano e nero perfetto. E' di facile applicazione, ha profumo gradevole, e presenta grande convenienza poiché non macchia e non lascia residui.

**TERZA ACQUA CHIMICA AFRICA.** (N. 3). per chiagere immediatamente e perfettamente in castano o nero la barba e capelli. — Per posta L. 12.-; antipasta.

**Direttore del preparato A. Grassi, Chimico Farmacista, Cas. Deposti: MILANO, A. Manzoni e C.; Tosi Quirino; C. Cotti; Angelo Martini; Tullio Giordano; e presso i rivenditori di tutti i centri di vendita di tutte le città d'Italia.**

VOLFANGO GOETHE

## CONFESSIONI POETICHE

a cura di O. FERRARI

pp. XXIV+80, con 24 illustrazioni

L. 20

Sono, fedelmente tradotte in prosa ritmica e accompagnate da opportuni commenti, le migliori liriche trascritte nella vasta opera del poeta col proposito di ricercare i più notevoli momenti di confessione autobiografica: opera in tutto degna della commemorazione centenaria goethiana.

TREVES-TRECCANI-TUMMINELLI - MILANO-ROMA

## NUOVA ANTOLOGIA

RIVISTA DI LETTERE, SCIENZE ED ARTI

Diretta da LUIGI FEDERZONI - Redattore capo: ANTONIO BALDI

IL FASCICOLO DEL 16 APRILE PUBBLICA:

I. *Memorie.* Con una notizia di *Eugene Iacovacci*, MARIA TERESA DI SAVOIA — II. *La pacifica nazionale di Eros Corvelli*, ALBERTO MUGATTI — III. *La delusione all'inizio del conflitto*, ALESSANDRO SARDI — IV. *Gli eroi del conflitto*, G. M. FERRARI — V. *La meglio che si sa*, ROMANZO, IL GIUSEPPE FANCIULLI — VI. *Lettere alla Confessione*, ROMANZO, ITALO ZINGARELLI — VII. *Carrelli e il teatro musicale*, FERNANDO LUZZI.

NOTE E RASSEGNE:

*Comuni politici*, ROMULUS — *Nati economiche*, PASQUALE JANNACCONE — *Scrittori d'oggi*, ARNALDO BOCCELLI — *Teatro drammatico*, SILVIO D'AMICO — *Problemi della scuola*, RODOLFO FOTTELLI — *Biografie*, FRANCESCO FLORA — *Architettura*, G. Q. GHILLI — *Memorie, carteggi, diari*, ETTORRE ALLODOLI.

Per tutto ciò che concerne la direzione e l'amministrazione della NUOVA ANTOLOGIA indirizzare a PALAZZO MATTEI — VIA MICHELANGELO CARTANI, 26 — ROMA.

Per tutto ciò che concerne la direzione e l'amministrazione della NUOVA ANTOLOGIA indirizzare a PALAZZO MATTEI — VIA MICHELANGELO CARTANI, 26 — ROMA.

## La vera FLORENCE

In tutta l'inglese delle capigliature eleganti. Rinfresca i capelli, protegge il colore primitivo della gioventù, rinvigorisce la vitalità, il colorimento e la bellezza naturale. Aggraziosamente e non faticoso mai, non macchia la pelle.

La bottiglia, franco di porto, L. 12.-; antipasta.

Deposito in Torino: Farm. Farm. del Dott. BOGHI, Via Berthollet, 14. (L'ultima N. Professione di Torino, N. 200 per l'edizione).





# Olio

# Sasso



Preferito in tutto il mondo

**Non vi lasciate ingannare!**

A garanzia della genuinità del prodotto, l'OLIO SASSO è venduto soltanto in latte originali con la dicitura OLIO SASSO su ognuno dei quattro lati.

**Nessun omonimo è nostro parente.**